

# Službeni list

## Europske unije

# L 50



Hrvatsko izdanje

### Zakonodavstvo

Godište 66.

17. veljače 2023.

#### Sadržaj

#### II. Nezakonodavni akti

##### MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2023/362 od 14. veljače 2023. o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Japana o određenim odredbama sporazumâ između država članica Europske unije i Japana o uslugama zračnog prijevoza ..... 1

##### UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2023/363 od 31. listopada 2022. o izmjeni i ispravku regulatornih tehničkih standarda utvrđenih u Delegiranoj uredbi (EU) 2022/1288 u pogledu sadržaja i prikaza informacija povezanih s objavama u predugovornoj dokumentaciji i periodičnim izvještajima za financijske proizvode kojima se ulaže u okolišno održive ekonomske djelatnosti <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/364 od 16. veljače 2023. o izdavanju odobrenja Unije za skupinu biocidnih proizvoda „IPA Family 1” u skladu s Uredbom (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> ..... 28
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/365 od 16. veljače 2023. o prekidu ispitnog postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera u vezi s uvozom određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Ukrajine ..... 56
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/366 od 16. veljače 2023. o produljenju odobrenja pripravka od *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737 kao dodatka hrani za piliće za tov, piliće uzgajane za nesenje i manje zastupljene vrste peradi osim za nesenje, o njegovu odobrenju za ukrasne ptice, o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 306/2013, Provedbene uredbe (EU) br. 787/2013, Provedbene uredbe (EU) 2015/1020, Provedbene uredbe (EU) 2017/2276 i o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 107/2010 i Provedbene uredbe (EU) br. 885/2011 (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) <sup>(1)</sup> ..... 59

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

# HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

ODLUKE

- ★ Odluka (EU) 2023/367 Europskog parlamenta od 19. siječnja 2023. o produljenju mandata Istražnog odbora za istraživanje uporabe Pegasusa i ekvivalentnog špijunskog softvera za nadzor ..... 65

## II.

(Nezakonodavni akti)

## MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/362

od 14. veljače 2023.

**o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Japana o određenim odredbama sporazumâ između država članica Europske unije i Japana o uslugama zračnog prijevoza**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 5. lipnja 2003. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora s trećim zemljama o zamjeni određenih odredaba u postojećim bilateralnim sporazumima sporazumom na razini Unije.
- (2) Komisija je u ime Unije u pregovorima dogovorila Sporazum između Europske unije i Japana o određenim odredbama sporazumâ između država članica Europske unije i Japana o uslugama zračnog prijevoza („Sporazum”). Pregovori su uspješno zaključeni parafiranjem Sporazuma 21. rujna 2022.
- (3) Cilj je Sporazuma usklađivanje bilateralnih sporazuma o uslugama zračnog prijevoza između 13 država članica i Japana s pravom Unije.
- (4) Sporazum bi trebalo potpisati u ime Unije, podložno njegovu kasnijem sklapanju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Odobrava se potpisivanje u ime Unije Sporazuma između Europske unije i Japana o određenim odredbama sporazumâ između država članica Europske unije i Japana o uslugama zračnog prijevoza („Sporazum”), podložno sklapanju navedenog Sporazuma <sup>(1)</sup>.

*Članak 2.*

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

---

<sup>(1)</sup> Tekst Sporazuma objavit će se zajedno s odlukom o njegovu sklapanju.

*Članak 3.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. veljače 2023.

*Za Vijeće*  
*Predsjednica*  
E. SVANTESSON

---

# UREDBE

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/363

od 31. listopada 2022.

**o izmjeni i ispravku regulatornih tehničkih standarda utvrđenih u Delegiranoj uredbi (EU) 2022/1288 u pogledu sadržaja i prikaza informacija povezanih s objavama u predugovornoj dokumentaciji i periodičnim izvještajima za financijske proizvode kojima se ulaže u okolišno održive ekonomske djelatnosti**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/2088 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o objavama povezanim s održivosti u sektoru financijskih usluga <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 8. stavak 3. četvrti podstavak, članak 8. stavak 4. četvrti podstavak, članak 9. stavak 5. četvrti podstavak, članak 9. stavak 6. četvrti podstavak, članak 10. stavak 2. četvrti podstavak, članak 11. stavak 4. četvrti podstavak i članak 11. stavak 5. četvrti podstavak,

budući da:

- (1) Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2022/1288 <sup>(2)</sup> utvrđuju se detalji o sadržaju i prikazu informacija o načelu „ne nanosi bitnu štetu”. Njome se pobliže određuju i sadržaj, metodologije i prikaz informacija o pokazateljima održivosti i štetnim učincima na održivost, te sadržaj i prikaz informacija o promicanju okolišnih ili socijalnih obilježja i ciljeva održivih ulaganja financijskih proizvoda koje se objavljuju u predugovornoj dokumentaciji, na internetskim stranicama i u periodičnim izvještajima Osim toga, Delegiranom uredbom (EU) 2022/1288 pobliže se određuju i informacije o stupnju usklađenosti s taksonomijom koje se odnose na financijske proizvode kojima se ulaže u ekonomsku djelatnost koja pridonosi okolišnom cilju u smislu članka 2. točke 17. Uredbe (EU) 2019/2088 i koje se objavljuju u predugovornoj dokumentaciji i periodičnim izvještajima.
- (2) Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/1214 <sup>(3)</sup>, koja se osobito odnosi na sektore prirodnog plina i nuklearne energije, donesena je 9. ožujka 2022.
- (3) Komisija je pozvala europska nadzorna tijela da zajednički predlože izmjene Delegirane uredbe (EU) 2022/1288 u vezi s informacijama koje se objavljuju u predugovornoj dokumentaciji, na internetskim stranicama i u periodičnim izvještajima koje se odnose na izloženost financijskih proizvoda prema ulaganjima u djelatnosti u sektorima prirodnog plina i nuklearne energije.

<sup>(1)</sup> SL L 317, 9.12.2019., str. 1.

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/1288 od 6. travnja 2022. o dopuni Uredbe (EU) 2019/2088 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda kojima se pobliže određuju sadržaj i prikaz informacija o načelu „ne nanosi bitnu štetu”, sadržaj, metodologije i prikaz informacija o pokazateljima održivosti i štetnim učincima na održivost te sadržaj i prikaz informacija o promicanju okolišnih ili socijalnih obilježja i ciljeva održivih ulaganja u predugovornoj dokumentaciji, na internetskim stranicama i u periodičnim izvještajima (SL L 196, 25.7.2022., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/1214 od 9. ožujka 2022. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2021/2139 u pogledu ekonomskih djelatnosti u određenim energetskektorima i Delegirane uredbe (EU) 2021/2178 u pogledu specifičnih javnih objava informacija o tim ekonomskim djelatnostima (SL L 188, 15.7.2022., str. 1.).

- (4) Te su izmjene potrebne radi povećanja transparentnosti jer bi se time sudionicima na financijskim tržištima i ulagateljima pomoglo da utvrde okolišno održive djelatnosti u sektorima prirodnog plina i nuklearne energije u koje se ulaže financijskim proizvodima. Objavljivanje detaljnijih informacija o ulaganjima u te djelatnosti trebalo bi poboljšati usporedivost informacija objavljenih ulagateljima. Stoga je primjereno osigurati transparentnost informacija o ulaganjima u okolišno održive ekonomske djelatnosti u sektorima prirodnog plina i nuklearne energije tijekom cijelog životnog ciklusa relevantnih financijskih proizvoda, koje se objavljuju u predugovornoj dokumentaciji i periodičnim izvještajima. Takve bi informacije trebalo uvrstiti i u objave na internetskim stranicama. Europska nadzorna tijela napomenula su da je transparentnost informacija o ulaganjima u djelatnosti u sektorima i podsektorima prirodnog plina i nuklearne energije već propisana u odredbama o periodičnim izvještajima iz Delegirane uredbe (EU) 2022/1288.
- (5) Treba objasniti da u svrhu pokretanja primjene članka 6. Uredbe (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća (\*) nije relevantno obvezuje li se određenim financijskim instrumentom na ulaganja u ekonomske djelatnosti koje doprinose ostvarenju okolišnih ciljeva u smislu članka 2. točke 17. Uredbe (EU) 2019/2088.
- (6) Osim toga, europska nadzorna tijela napomenula su da treba promijeniti dva pogrešna upućivanja u periodičnim objavama.
- (7) Delegiranu uredbu (EU) 2022/1288 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti i ispraviti.
- (8) Ova se Uredba temelji na nacrtu regulatornih tehničkih standarda koji su Komisiji dostavili Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo, Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje i Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (europska nadzorna tijela).
- (9) Zajednički odbor europskih nadzornih tijela iz članka 54. Uredbe (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća (?), članka 54. Uredbe (EU) br. 1094/2010 Europskog parlamenta i Vijeća (°) i članka 54. Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća (°) zatražio je savjet Interesne skupine za bankarstvo osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća, Interesne skupine za osiguranje i reosiguranje i Interesne skupine za strukovno mirovinsko osiguranje osnovanih u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1094/2010 te Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010.
- (10) Izmjene Delegirane uredbe (EU) 2022/1288 ograničene su na usklađenja postojećeg regulatornog okvira i potrebne su radi usklađenja okvira za objavljivanje informacija s Delegiranom uredbom (EU) 2022/1214, koja se počinje primjenjivati 1. siječnja 2023. Zbog ograničenog opsega izmjena i potrebe da se osigura pravna sigurnost i koherentnost s primjenom delegiranih uredbi (EU) 2022/1214 i (EU) 2022/1288, provedba otvorenih javnih savjetovanja ili analiza mogućih povezanih troškova i koristi ne bi bila proporcionalna za europska nadzorna tijela.

(\*) Uredba (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2020. o uspostavi okvira za olakšavanje održivih ulaganja i izmjeni Uredbe (EU) 2019/2088 (SL L 198, 22.6.2020., str. 13.).

(?) Uredba (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), kojom se izmjenjuje Odluka br. 716/2009/EZ i stavlja izvan snage Odluka Komisije 2009/78/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 12.).

(°) Uredba (EU) br. 1094/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje), o izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i o stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/79/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 48.).

(°) Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala), izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/77/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

**Izmjene Delegirane uredbe (EU) 2022/1288**

Delegirana uredba (EU) 2022/1288 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 15. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Za potrebe stavka 1. točke (a) primjenjuje se sve sljedeće:

(a) sudionici na financijskim tržištima koriste:

- i. isti ključni pokazatelj uspješnosti za agregirana ulaganja u nefinancijska poduzeća;
- ii. isti ključni pokazatelj uspješnosti za agregirana ulaganja u istu vrstu financijskih poduzeća;

(b) ključni pokazatelj uspješnosti društava za osiguranje i društava za reosiguranje koja obavljaju djelatnosti neživotnog osiguranja može biti kombinacija ključnih pokazatelja uspješnosti ulaganja i osiguranja u skladu s člankom 6. Delegirane uredbe (EU) 2021/2178;

(c) ako se financijskim proizvodima ulaže u okolišno održive ekonomske djelatnosti iz odjeljaka 4.26., 4.27. i 4.28. u prilogima I. i II. delegiranoj uredbi (EU) 2021/2139 ili u okolišno održive ekonomske djelatnosti iz odjeljaka 4.29., 4.30. i 4.31. u tim prilogima, zasebno se grafički prikazuje udio agregiranih ulaganja u:

- i. okolišno održive ekonomske djelatnosti iz odjeljaka 4.26., 4.27. i 4.28. u tim prilogima;
- ii. okolišno održive ekonomske djelatnosti iz odjeljaka 4.29., 4.30. i 4.31. u tim prilogima.”;

2. članak 55. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852, sudionici na financijskim tržištima u odjeljak „Koliki je bio udio ulaganja koja se odnose na održivost?” u obrascu iz Priloga IV. uključuju sve sljedeće informacije:”;

(b) u stavku 2. dodaje se sljedeća točka (d):

„(d) ako se u razdoblju obuhvaćenom periodičnim izvještajem financijskim proizvodima ulaže u okolišno održive ekonomske djelatnosti iz odjeljaka 4.26., 4.27. i 4.28. u prilogima I. i II. Delegiranoj uredbi (EU) 2021/2139 ili u okolišno održive ekonomske djelatnosti iz odjeljaka 4.29., 4.30. i 4.31. u tim prilogima, zasebno se grafički prikazuju:

- i. agregirana ulaganja u okolišno održive ekonomske djelatnosti iz odjeljaka 4.26., 4.27. i 4.28. u tim prilogima;
- ii. agregirana ulaganja u okolišno održive ekonomske djelatnosti iz odjeljaka 4.29., 4.30. i 4.31. u tim prilogima.”;

3. prilozi od II. do V. zamjenjuju se prilogima od I. do IV. ovoj Uredbi.

*Članak 2.***Ispravci Delegirane uredbe (EU) 2022/1288**

Delegirana Uredba (EU) 2022/1288 ispravlja se kako slijedi:

1. u članku 55. stavku 1. točki (b) podtočka iv. zamjenjuje se sljedećim:  
„iv. informacije iz članka 15. stavka 3. točke (b);”;
2. u članku 62. stavku 1. točki (b) podtočka iv. zamjenjuje se sljedećim:  
„iv. informacije iz članka 15. stavka 3. točke (b);”.

*Članak 3.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. listopada 2022.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

---



PRILOG I.

„PRILOG II.

**Obrazac predugovorne objave za financijske proizvode iz članka 8. stavaka 1., 2. i 2.a Uredbe (EU) 2019/2088 i članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852**

Naziv proizvoda: [ispuniti]

Identifikacijska oznaka pravne osobe [ispuniti]

## Okolišna i/ili socijalna obilježja

### Održivo ulaganje

znači ulaganje u ekonomsku djelatnost kojom se doprinosi ostvarenju nekog okolišnog ili socijalnog cilja, pod uvjetom da se takvim ulaganjem ne nanosi bitna šteta bilo kojem okolišnom ili socijalnom cilju i da društva u koja se ulaže slijede prakse dobrog upravljanja.

### Taksonomija EU-a

klasifikacijski je sustav utvrđen u Uredbi (EU) 2020/852 kojim se uvodi popis **okolišno održivih ekonomskih djelatnosti**. Ta uredba ne uključuje popis održivih ekonomskih djelatnosti sa socijalnim ciljem. Održiva ulaganja koja imaju neki okolišni cilj mogu i ne moraju biti usklađena s taksonomijom.

### Pokazatelji

**održivosti** služe za mjerenje ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče.

**Ima li ovaj financijski proizvod za cilj održivo ulaganje?** [označiti polje i upisati ako je relevantno, postotak predstavlja minimalni obvezujući dio održivih ulaganja]

   **Da**
   **Ne**
 Minimalna **održiva ulaganja s okolišnim ciljem** iznosit će: \_\_\_%

 u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a smatraju okolišno održivima

 u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a ne smatraju okolišno održivima

 Minimalna **održiva ulaganja sa socijalnim ciljem** iznosit će: \_\_\_%

 **Promiče okolišna/socijalna obilježja (O/S)**, i iako nema za cilj održivo ulaganje, imat će minimalni udio od \_\_\_% održivih ulaganja

 s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a smatraju okolišno održivima

 s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a ne smatraju okolišno održivima

 sa socijalnim ciljem

 Promiču se O/S obilježja, ali **neće ostvariti održiva ulaganja**


**Koja okolišna i/ili socijalna obilježja ovaj financijski proizvod promiče?** [navesti okolišna i/ili socijalna obilježja koja financijski proizvod promiče i je li određena referentna vrijednost u svrhu ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče]

- **Koji su pokazatelji održivosti korišteni za mjerenje ostvarenja svakog pojedinačnog okolišnog ili socijalnog obilježja koje ovaj financijski proizvod promiče?**

Glavni štetni učinci najznačajniji su negativni učinci odluka o ulaganjima na čimbenike održivosti koji se odnose na okolišna, socijalna i radno-pravna pitanja, poštovanje ljudskih prava, suzbijanje korupcije i podmićivanja.

- **Koji su ciljevi održivih ulaganja koja se djelomično namjeravaju ostvariti financijskim proizvodom i kako održivo ulaganje doprinosi tim ciljevima?** [uključiti, za financijske proizvode koji podrazumijevaju održiva ulaganja, opis ciljeva i načina na koji ta održiva ulaganja pridonose cilju održivog ulaganja. Za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852, navesti okolišne ciljeve iz članka 9. te uredbe kojima pridonosi održivo ulaganje na kojem se temelji financijski proizvod]

- **Kako se postiže da održiva ulaganja koja se financijskim instrumentom namjeravaju djelomično ostvariti ne nanesu bitnu štetu ijednom okolišnom ili socijalnom cilju održivog ulaganja?** [uključiti opis financijskog proizvoda kojim se namjeravaju djelomično ostvariti održiva ulaganja]

Kako su uzeti u obzir pokazatelji štetnih učinaka na čimbenike održivosti? [objasniti kako su uzeti u obzir pokazatelji štetnih učinaka iz tablice 1 Priloga I. i svi relevantni pokazatelji iz tablica 2 i 3 Priloga I.]

Kako su održiva ulaganja usklađena sa Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća i UN-ovim vodećim načelima o poslovanju i ljudskim pravima? Detalji: [objasniti usklađenost sa Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća i UN-ovim vodećim načelima o poslovanju i ljudskim pravima, uključujući načela i prava iz osam temeljnih konvencija utvrđenih u Deklaraciji Međunarodne organizacije rada o temeljnim načelima i pravima na radu te Međunarodnoj povelji o ljudskim pravima]

[Uključiti izjavu za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852] Taksonomijom EU-a utvrđeno je načelo „ne nanosi bitnu štetu” prema kojem ulaganja usklađena s taksonomijom ne bi smjela znatno naštetiti ciljevima taksonomije EU-a, za što su utvrđeni specifični kriteriji EU-a.

Načelo „ne nanosi bitnu štetu” primjenjuje se samo na ona ulaganja na kojima se temelji financijski proizvod kod kojih se uzimaju u obzir kriteriji EU-a za okolišno održive ekonomske djelatnosti. Kod ulaganja na kojima se temelji preostali udio ovog financijskog proizvoda ne uzimaju se u obzir kriteriji EU-a za okolišno održive ekonomske djelatnosti.

Ni druga održiva ulaganja ne smiju bitno naštetiti niti jednom okolišnom ili socijalnom cilju.



**Uzimaju li se u obzir glavni štetni učinci na čimbenike održivosti u ovom financijskom proizvodu?**

- Da, \_\_\_\_\_ [ako se u financijskom proizvodu uzimaju u obzir glavni štetni učinci na čimbenike održivosti, uključiti jasno i obrazloženo objašnjenje kako se uzimaju u obzir glavni štetni učinci na čimbenike održivosti. Navesti gdje su u informacijama koje treba objaviti u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/2088 dostupne informacije o glavnim štetnim učincima na čimbenike održivosti]
- Ne



**Koja se strategija ulaganja primjenjuje na ovaj financijski proizvod?** *[opisati strategiju ulaganja i naznačiti na koji način se strategija kontinuirano provodi u postupku ulaganja]*

**Strategija ulaganja** usmjerava odluke o ulaganjima na temelju čimbenika kao što su ciljevi ulaganja i tolerancija na rizike.

Prakse **dobrog upravljanja** uključuju dobre upravljačke strukture, odnose sa zaposlenicima, naknade osoblju i izvršavanje poreznih obveza.

- **Koji su obvezujući elementi strategije ulaganja primijenjeni pri odabiru ulaganja radi ostvarenja svakog pojedinačnog okolišnog ili socijalnog obilježja koje ovaj financijski proizvod promiče?**
- **Koja je razmatrana minimalna stopa smanjenja opsega ulaganja na koju se obvezalo prije početka primjene te strategija ulaganja?** *[navesti stopu ako je preuzeta obveza smanjenja opsega ulaganja za neku minimalnu stopu]*
- **Koja je politika procjene praksi dobrog upravljanja u društvima u koja se ulaže?** *[uključiti kratak opis politike procjene praksi dobrog upravljanja u društvima u koja se ulaže]*



**Kakva je raspodjela imovine planirana za ovaj financijski proizvod?** *[uključiti opisno objašnjenje ulaganja financijskog proizvoda, uključujući minimalni udio ulaganja financijskog proizvoda koji se koristi za ostvarenje okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče u skladu s obvezujućim elementima strategije ulaganja, uključujući minimalni udio održivih ulaganja financijskog proizvoda ako se financijskim proizvodom obvezalo na održiva ulaganja te svrhu preostalog dijela ulaganja, uključujući opis svih minimalnih okolišnih i socijalnih zaštitnih mjera]*

**Raspodjela imovine** daje prikaz udjela ulaganja u određenu imovinu.

*[uključiti bilješku samo za financijske proizvode iz članka 6. Uredbe (EU) 2020/852]* Djelatnosti usklađene s taksonomijom izražene su kao udio u:

- **prihodima** koji odražava udio prihoda od zelenih djelatnosti društava u koja se ulaže
- **kapitalnim rashodima** (CapEx) koji prikazuju zelena ulaganja društava u koja se ulaže, npr. za tranziciju prema zelenom gospodarstvu.
- **operativnim rashodima** (OpEx) koji održavaju zeleno poslovanje društava u koja se ulaže.

*[Uključiti samo relevantna polja, ukloniti ona koja nisu relevantna za financijski proizvod]*



- 1 Usklađena s O/S obilježjima** uključuju ulaganja financijskog proizvoda radi ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče.
- 2 Ostala** uključuju preostala ulaganja financijskog proizvoda koja nisu usklađena s okolišnim ili socijalnim obilježjima i ona koja se ne smatraju održivima.

*[uključiti bilješku u nastavku ako je financijski proizvod namijenjen za održiva ulaganja]*

- Kategorija **1 Usklađena s O/S obilježjima** obuhvaća:
- Potkategoriju **1A Održiva** koja obuhvaća održiva ulaganja s okolišnim ili socijalnim ciljevima.
  - Potkategoriju **1B Druga O/S obilježja** koja obuhvaća ulaganja usklađena s okolišnim ili socijalnim obilježjima koja se ne smatraju održivima.

- **Kako se korištenjem izvedenica ostvaruju okolišna ili socijalna obilježja koja financijski proizvod promiče?** *[za financijske proizvode u kojima se izvedenice kako su definirane u članku 2. stavku 1. točki 29. Uredbe (EU) br. 600/2014 koriste za ostvarivanje okolišnih ili socijalnih obilježja koja promiču, opisati kako se korištenjem tih izvedenica ostvaruju ta obilježja]*

[uključiti bilješku za financijski proizvod kako je utvrđeno u članku 6. prvom stavku Uredbe (EU) 2020/852]

Radi usklađenosti s taksonomijom EU-a, kriteriji za **prirodni plin** uključuju ograničenja za emisije i prelazak na energiju iz obnovljivih izvora ili niskouglijična goriva do kraja 2035. Kriteriji za **nuklearnu energiju** uključuju sveobuhvatna pravila o sigurnosti i gospodarenju otpadom

**Omogućujuće djelatnosti** izravno omogućuju drugim djelatnostima da znatno doprinesu nekom okolišnom cilju.

**Prijelazne djelatnosti** su djelatnosti za koje još nije dostupna niskouglijična alternativa, a imaju, među ostalim, razine emisija stakleničkih plinova koje odgovaraju najboljim rezultatima.

[uključiti bilješku za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 kojima se ulaže u okolišne ekonomske djelatnosti koje nisu okolišno održive]



jesu održiva ulaganja s okolišnim ciljem kojima se **ne uzimaju u obzir kriteriji** za okolišno održive ekonomske djelatnosti u skladu s taksonomijom EU-a.



## Koliko su održiva ulaganja s okolišnim ciljem minimalno usklađena s taksonomijom

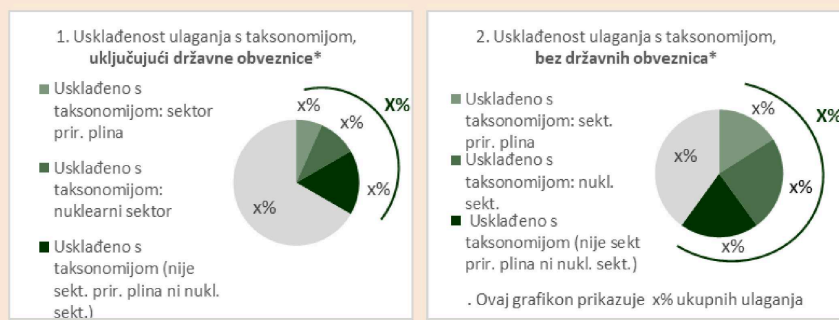
**EU-a?** [uključiti odjeljak za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 i grafički prikaz iz članka 15. stavka 1. točke (a) ove Uredbe, opis iz članka 15. stavka 1. točke (b) ove Uredbe, jasno objašnjenje iz članka 15. stavka 1. točke (c) ove Uredbe, opisno objašnjenje iz članka 15. stavka 1. točke (d) ove Uredbe i informacije iz članka 15. stavaka 2. i 3. ove Uredbe]

- **Ulaže li se financijskim proizvodom u djelatnosti iz sektora prirodnog plina i/ili nuklearne energije koje su usklađene s taksonomijom EU-a<sup>1</sup>?**

- Da: [označiti u nastavku, a detalje u grafikonima u okviru]
- U prirodni plin  U nuklearnu energiju
- Ne

*U dva grafikona u nastavku zeleno je označen minimalni postotak ulaganja usklađenih s taksonomijom EU-a. Budući da ne postoji odgovarajuća metodologija za utvrđivanje usklađenosti državnih obveznica\* s taksonomijom, u prvom grafikonu prikazana je, u odnosu na sva ulaganja, taksonomska usklađenost ulaganja financijskog proizvoda koja uključuju državne obveznice, a u drugom je prikazana taksonomska usklađenost ulaganja financijskog proizvoda koja ne uključuju državne obveznice.*

*[u grafikone uključiti samo postotke ulaganja u prirodni plin i/ili nuklearnu energiju usklađenih s taksonomijom i odgovarajuću legendu te objašnjenje na lijevoj margini ako se financijskim proizvodom ulaže u prirodni plin i/ili nuklearnu energiju]*



\* Za potrebe ovih grafikona „državne obveznice“ uključuju sve izloženosti prema državi.

- **Koliki je minimalni udio ulaganja u prijelazne i omogućujuće djelatnosti?** [uključiti odjeljak za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852]



## Koliki je minimalni udio održivih ulaganja s okolišnim ciljem koja nisu

**usklađena s taksonomijom EU-a?** [uključiti odjeljak samo za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 ako se financijskim proizvodom ulaže u ekonomske djelatnosti koje

<sup>1</sup>Djelatnosti iz sektora prirodnog plina i/ili nuklearne energije usklađene su s taksonomijom EU-a samo ako doprinose ograničavanju klimatskih promjena („ublažavanje klimatskih promjena“) i ne nanose bitnu štetu nijednom cilju taksonomije EU-a – vidjeti objašnjenje na lijevoj margini. Svi kriteriji za ekonomske djelatnosti iz sektora prirodnog plina i nuklearne energije utvrđeni su u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2022/1214.

*nisu okolišno održive i objasniti zašto je taj financijski proizvod namijenjen za održiva ulaganja s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje nisu usklađene s taksonomijom EU-a]*



**Koliki je minimalni udio održivih ulaganja sa socijalnim ciljem?** *[uključiti odjeljak samo ako se financijskim proizvodom ostvaruju održiva ulaganja sa socijalnim ciljem]*



**Koja su ulaganja uvrštena pod „Br. 2 Druga”, koja im je svrha i primjenjuju li se neke minimalne okolišne i socijalne zaštitne mjere?**



*[uključiti bilješku za financijske proizvode ako je indeks određen kao referentna vrijednost u svrhu ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče]*

**Referentne vrijednosti** su indeksi na temelju kojih se mjeri ostvaruje li financijski proizvod okolišna ili socijalna obilježja koja promiče.

**Je li kao referentna vrijednost određen neki specifični indeks kako bi se odredilo je li ovaj financijski proizvod usklađen s okolišnim i/ili socijalnim obilježjima koja promiče?** *[uključiti odjeljak ako je indeks određen kao referentna vrijednost u svrhu ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče i navesti gdje se može pronaći metodologija korištena za izračun određenog indeksa]*

- **Kako se referentna vrijednost kontinuirano usklađuje sa svakim pojedinačnim okolišnim ili socijalnim obilježjem koje financijski proizvod promiče?**
- **Kako se kontinuirano osigurava usklađenost strategije ulaganja s metodologijom izračuna indeksa?**
- **Kako se određeni indeks razlikuje od relevantnog šireg tržišnog indeksa?**
- **Gdje se može pronaći metodologija izračuna određenog indeksa?**



**Gdje se na internetu može pronaći više specifičnih informacija o proizvodu?**

**Više specifičnih informacija o proizvodu dostupno je na internetskim stranicama:** *[uključiti poveznicu na internetske stranice iz članka 23. ove Uredbe]*

PRILOG II.

„PRILOG III.

**Obrazac predugovorne objave za financijske proizvode iz članka 9. stavaka od 1. do 4.a Uredbe (EU) 2019/2088 i članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852**

Naziv proizvoda: [ispuniti]

Identifikacijska oznaka pravne osobe [ispuniti]

**Održivo ulaganje** znači ulaganje u ekonomsku djelatnost kojom se doprinosi ostvarenju nekog okolišnog ili socijalnog cilja, pod uvjetom da se takvim ulaganjem ne nanosi bitna šteta bilo kojem okolišnom ili socijalnom cilju i da društva u koja se ulaže slijede prakse dobrog upravljanja.

**Taksonomija EU-a** klasifikacijski je sustav utvrđen u Uredbi (EU) 2020/852 kojim se uvodi popis **okolišno održivih ekonomskih djelatnosti**. Ta uredba ne uključuje popis održivih ekonomskih djelatnosti sa socijalnim ciljem. Održiva ulaganja koja imaju neki okolišni cilj mogu i ne moraju biti usklađena s taksonomijom.

## Cilj održivog ulaganja

**Ima li ovaj financijski proizvod za cilj održivo ulaganje?** [označiti polje i upisati ako je relevantno, postotak predstavlja minimalni obvezujući dio održivih ulaganja]

●● <input checked="" type="checkbox"/> Da	●● <input type="checkbox"/> Ne
<input type="checkbox"/> Minimalna održiva ulaganja s okolišnim ciljem iznositi će: ___% <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a smatraju okolišno održivima</li> <li><input type="checkbox"/> u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a ne smatraju okolišno održivima</li> </ul>	<input type="checkbox"/> <b>Promiče okolišna/socijalna obilježja (O/S)</b> , i iako nema za cilj održivo ulaganje, imat će minimalni udio od ___% održivih ulaganja <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a smatraju okolišno održivima</li> <li><input type="checkbox"/> s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a ne smatraju okolišno održivima</li> <li><input type="checkbox"/> sa socijalnim ciljem</li> </ul>
<input type="checkbox"/> Minimalna održiva ulaganja sa socijalnim ciljem iznositi će: ___%	<input type="checkbox"/> Promiču se O/S obilježja, ali neće ostvariti održiva ulaganja



**Pokazateljima održivosti** mjeri se način ostvarenja ciljeva održivosti ovog financijskog proizvoda.

**Koji je cilj održivog ulaganja ovog financijskog proizvoda?** [navesti cilj ulaganja koji se želi postići financijskim proizvodom, opisati kako održiva ulaganja pridonose cilju održivog ulaganja i navesti je li za potrebe ostvarenja cilja održivog ulaganja određena referentna vrijednost. Za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852, u odnosu na održiva ulaganja s okolišnim ciljem, navesti okolišne ciljeve iz članka 9. te uredbe kojima pridonosi održivo ulaganje na kojem se temelji financijski proizvod. Za financijske proizvode iz članka 9. stavka 3. Uredbe (EU) 2019/2088, navesti da taj financijski proizvod ima za cilj smanjenje emisija ugljika i objasniti da je referentna vrijednost prihvatljiva kao referentna vrijednost EU-a za klimatsku

tranziciju ili referentna vrijednost EU-a usklađena s Pariškim sporazumom prema glavi III. poglavlju 3.a Uredbe (EU) 2016/1011 te naznačiti gdje se može pronaći metodologija za izračun te referentne vrijednosti. Ako referentna vrijednost EU-a za klimatsku tranziciju ili referentna vrijednost EU-a usklađena s Pariškim sporazumom u skladu s Uredbom (EU) 2016/1011 nije dostupna, naznačiti tu činjenicu, objasniti kako se osigurava kontinuirani napor koji se ulaže u ostvarenje cilja smanjenja emisija ugljika u smislu ostvarenja ciljeva Pariškog sporazuma i u kojoj mjeri dotični financijski proizvod ispunjava metodološke zahtjeve iz Delegirane uredbe Komisije (EU) 2020/1818]

**Glavni štetni učinci** najznačajniji su negativni učinci odluka o ulaganjima na čimbenike održivosti koji se odnose na okolišna, socijalna i radno-pravna pitanja, poštovanje ljudskih prava, suzbijanje korupcije i podmićivanja.

● **Na temelju kojih se pokazatelja održivosti mjeri ostvarenje cilja održivog ulaganja ovog financijskog proizvoda?**

● **Kako održiva ulaganja ne nanose bitnu štetu nijednom okolišnom ili socijalnom cilju održivog ulaganja?**

— Kako su uzeti u obzir pokazatelji štetnih učinaka na čimbenike održivosti? [objasniti kako su uzeti u obzir pokazatelji štetnih učinaka iz tablice 1 Priloga I. i svi relevantni pokazatelji iz tablica 2 i 3 Priloga I.]

— Kako su održiva ulaganja usklađena sa Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća i UN-ovim vodećim načelima o poslovanju i ljudskim pravima? [objasniti usklađenost sa Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća i UN-ovim vodećim načelima o poslovanju i ljudskim pravima, uključujući načela i prava iz osam temeljnih konvencija utvrđenih u Deklaraciji Međunarodne organizacije rada o temeljnim načelima i pravima na radu te Međunarodnoj povelji o ljudskim pravima]



**Uzimaju li se u obzir glavni štetni učinci na čimbenike održivosti u ovom financijskom proizvodu?**

Da, [ako se u financijskom proizvodu uzimaju u obzir glavni štetni učinci na čimbenike održivosti, uključiti jasno i obrazloženo objašnjenje kako se uzimaju u obzir glavni štetni učinci na čimbenike održivosti. Navesti gdje su u informacijama koje treba objaviti u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/2088 dostupne informacije o glavnim štetnim učincima na čimbenike održivosti]

Ne



**Koja se strategija ulaganja primjenjuje na ovaj financijski proizvod?** [opisati strategiju ulaganja i naznačiti na koji način se strategija kontinuirano provodi u postupku ulaganja]

**Strategija ulaganja** usmjerava odluke o ulaganjima na temelju čimbenika kao što su ciljevi ulaganja i tolerancija na rizike.

● **Koji su obvezujući elementi strategije ulaganja primijenjeni pri odabiru ulaganja radi ostvarenja cilja održivog ulaganja?**

Prakse **dobrog upravljanja** uključuju dobre upravljačke strukture, odnose sa zaposlenicima, naknade osoblju i izvršavanje poreznih obveza.

- **Koja je politika procjene praksi dobrog upravljanja u društvima u koja se ulaže?**



**Kakva je raspodjela imovine i koliki je minimalni udio održivih ulaganja?** [uključiti opisno objašnjenje ulaganja financijskog proizvoda, uključujući minimalni udio ulaganja financijskog proizvoda koji se koristi za ostvarenje cilja održivog ulaganja u skladu s obvezujućim elementima strategije ulaganja]

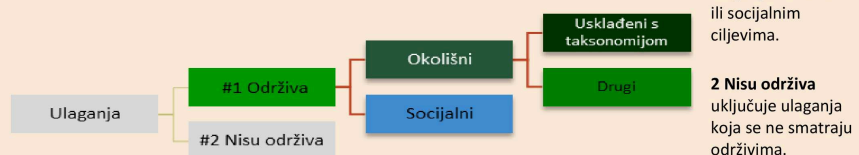
**Raspodjela imovine** daje prikaz udjela ulaganja u određenu imovinu.

[uključiti bilješku samo za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852]

Djelatnosti usklađene s taksonomijom izražene su kao udio u:

- **prihodima** koji odražava udio prihoda od zelenih djelatnosti društava u koja se ulaže
- **kapitalnim rashodima** (CapEx) koji prikazuju zelena ulaganja društava u koja se ulaže, npr. za tranziciju prema zelenom gospodarstvu.
- **operativnim rashodima** (OpEx) koji održavaju zeleno poslovanje društava u koja se ulaže.

[Uključiti samo relevantna polja, ukloniti ona koja nisu relevantna za financijski proizvod]



**1 Održiva ulaganja** obuhvaća održiva ulaganja s okolišnim ili socijalnim ciljevima.

**2 Nisu održiva** uključuje ulaganja koja se ne smatraju održivima.

- **Kako se korištenjem izvedenica ostvaruje cilj održivog ulaganja?** [ako su u financijskom proizvodu u cilju ostvarenja cilja održivog ulaganja korištene izvedenice kako su definirane u članku 2. stavku 1. točki 29. Uredbe (EU) br. 600/2014 Europskog parlamenta i Vijeća, opisati kako se korištenjem tih izvedenica ostvaruje taj cilj održivog ulaganja]



**Koliko su održiva ulaganja s okolišnim ciljem minimalno usklađena s taksonomijom EU-a?** [uključiti odjeljak za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 i grafički prikaz iz članka 19. stavka 1. točke (a) ove Uredbe, opis iz članka 19. stavka 1. točke (b) ove Uredbe, jasno objašnjenje iz članka 19. stavka 1. točke (c) ove Uredbe, opisno objašnjenje iz članka 19. stavka 1. točke (d) ove Uredbe]

- **Ulaže li se financijskim proizvodom u djelatnosti iz sektora prirodnog plina i/ili nuklearne energije koje su usklađene s taksonomijom EU-a<sup>1</sup>?**

- Da: [označiti u nastavku, a detalje u grafikonima u okviru]
- U prirodni plin  U nuklearnu energiju
- Ne

<sup>1</sup>Djelatnosti iz sektora prirodnog plina i/ili nuklearne energije usklađene su s taksonomijom EU-a samo ako doprinose ograničavanju klimatskih promjena („ublažavanje klimatskih promjena“) i ne nanose bitnu štetu nijednom cilju taksonomije EU-a – vidjeti objašnjenje na lijevoj margini. Svi kriteriji za ekonomske djelatnosti iz sektora prirodnog plina i nuklearne energije utvrđeni su u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2022/1214.



[uključiti bilješku samo za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852]

Radi usklađenosti s taksonomijom EU-a, kriteriji za **prirodni plin** uključuju ograničenja emisija i potpuni prelazak na energiju iz obnovljivih izvora ili niskougljična goriva do kraja 2035. Kriteriji za **nuklearnu energiju** uključuju sveobuhvatna pravila o sigurnosti i gospodarenju otpadom.

**Omogućujuće djelatnosti** izravno omogućuju drugim djelatnostima da znatno doprinesu nekom okolišnom cilju.

**Prijelazne djelatnosti** su djelatnosti za koje još nije dostupna niskougljična alternativa, a imaju, među ostalim, razine emisija stakleničkih plinova koje odgovaraju najboljim rezultatima.

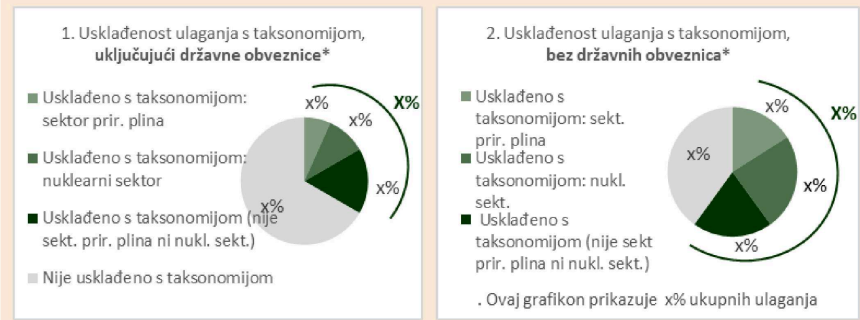
[uključiti bilješku za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 kojima se ulaže u okolišno ekonomske djelatnosti koje nisu okolišno održive]



jesu održiva ulaganja s okolišnim ciljem kojima se **ne uzimaju u obzir kriteriji** za okolišno održive ekonomske djelatnosti u skladu s taksonomijom EU-a.

**U dva grafikona u nastavku zeleno je označen minimalni postotak ulaganja usklađenih s taksonomijom EU-a. Budući da ne postoji odgovarajuća metodologija za utvrđivanje usklađenosti državnih obveznica\* s taksonomijom, u prvom grafikonu prikazana je, u odnosu na sva ulaganja, taksonomska usklađenost ulaganja financijskog proizvoda koja uključuju državne obveznice, a u drugom je prikazana taksonomska usklađenost ulaganja financijskog proizvoda koja ne uključuju državne obveznice.**

[u grafikone uključiti samo postotke ulaganja u prirodni plin i/ili nuklearnu energiju usklađenih s taksonomijom i odgovarajuću legendu te objašnjenje na lijevoj margini ako se financijskim proizvodom ulaže u ekonomske djelatnosti iz sektora prirodnog plina i/ili nuklearne energije koje su usklađene s taksonomijom]



\* Za potrebe ovih grafikona „državne obveznice“ uključuju sve izloženosti prema državi.

- **Koliki je minimalni udio ulaganja u prijelazne i omogućujuće djelatnosti?** [uključiti odjeljak za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852]



**Koliki je minimalni udio održivih ulaganja s okolišnim ciljem koja nisu usklađena s taksonomijom EU-a?** [uključiti odjeljak samo za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 ako se financijskim proizvodom ulaže u ekonomske djelatnosti koje nisu okolišno održive i objasniti zašto je taj financijski proizvod namijenjen za održiva ulaganja s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje nisu usklađene s taksonomijom EU-a]



**Koliki je minimalni udio održivih ulaganja sa socijalnim ciljem?** [uključiti odjeljak samo ako se financijskim proizvodom ostvaruju održiva ulaganja sa socijalnim ciljem]



**Koja su ulaganja uvrštena pod „Br. 2 Nisu održiva”, koja im je svrha i primjenjuju li se neke minimalne okolišne i socijalne zaštitne mjere?** *[opisati svrhu preostalog udjela ulaganja financijskog proizvoda, uključujući opis svih minimalnih okolišnih ili socijalnih zaštitnih mjera, kako taj udio i njegovo korištenje ne utječu na kontinuirano ostvarenje cilja održivog ulaganja te koriste li se ta ulaganja za zaštitu od rizika ili se odnose na novac koji se drži kao dodatna likvidna sredstva]*



**Je li specifični indeks određen kao referentna vrijednost radi ostvarenja cilja održivog ulaganja?** *[uključiti odjeljak samo za financijske proizvode iz članka 9. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/2088 i navesti gdje se može pronaći metodologija korištena za izračun određenog indeksa]*

*[uključiti bilješku za financijske proizvode iz članka 9. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/2088]*

**Referentne vrijednosti** su indeksi na temelju kojih se mjeri ostvaruje li financijski proizvod cilj održivog ulaganja.

- **Kako referentna vrijednost uzima u obzir čimbenike održivosti na način koji je kontinuirano usklađen s ciljem održivog ulaganja?**
- **Kako se kontinuirano osigurava usklađenost strategije ulaganja s metodologijom izračuna indeksa?**
- **Kako se određeni indeks razlikuje od relevantnog šireg tržišnog indeksa?**
- **Gdje se može pronaći metodologija korištena za izračun određenog indeksa?**



**Gdje se na internetu može pronaći više specifičnih informacija o proizvodu?**  
**Više specifičnih informacija o proizvodu dostupno je na internetskim stranicama:** *[uključiti poveznicu na internetske stranice iz članka 23. ove Uredbe]*

PRILOG III.

„PRILOG IV.

**Obrazac periodične objave za financijske proizvode iz članka 8. stavaka 1., 2. i 2.a Uredbe (EU) 2019/2088 i članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852**

**Održivo ulaganje**

znači ulaganje u ekonomsku djelatnost kojom se doprinosi ostvarenju nekog okolišnog ili socijalnog cilja, pod uvjetom da se takvim ulaganjem ne nanosi bitna šteta bilo kojem okolišnom ili socijalnom cilju i da društva u koja se ulaže slijede prakse dobrog upravljanja.

**Taksonomija EU-a**

klasifikacijski je sustav utvrđen u Uredbi (EU) 2020/852 kojim se uvodi popis **okolišno održivih ekonomskih djelatnosti**. Ta uredba ne uključuje popis održivih ekonomskih djelatnosti sa socijalnim ciljem. Održiva ulaganja koja imaju neki okolišni cilj mogu i ne moraju biti usklađena s taksonomijom.

Naziv proizvoda: [ispuniti]

Identifikacijska oznaka pravne osobe [ispuniti]

## Okolišna i/ili socijalna obilježja

**Je li ovaj financijski proizvod imao za cilj održivo ulaganje?** [označiti polje i upisati ako je relevantno, postotak predstavlja minimalni obvezujući dio održivih ulaganja]

   **Da**
   **Ne**
 **Održivih ulaganja s okolišnim ciljem bilo je: \_\_\_%**
 u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a smatraju okolišno održivima

 u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a ne smatraju okolišno održivima

 **Održivih ulaganja sa socijalnim ciljem bilo je: \_\_\_%**
 **Promicala su se okolišna/socijalna (O/S) obilježja i**

iako za cilj nije imao održivo ulaganje, udio u održivim ulaganjima iznosio je \_\_\_%

 s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a smatraju okolišno održivima

 s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a ne smatraju okolišno održivima

 sa socijalnim ciljem

 **Promicala su se O/S obilježja, ali nisu ostvarena održiva ulaganja**
**Pokazatelji**

**održivosti** služe za mjerenje ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče.

**U kojoj su mjeri ostvarena okolišna i/ili socijalna obilježja koja promiče ovaj financijski proizvod?** [navesti okolišna i/ili socijalna obilježja koja financijski proizvod promiče. Za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852, u odnosu na održiva ulaganja s okolišnim ciljem, navesti okolišne ciljeve iz članka 9. te uredbe kojima je pridonijelo održivo ulaganje na kojem se temelji financijski proizvod. Za financijske proizvode kojima su ostvarena održiva ulaganja sa socijalnim ciljevima, navesti te socijalne ciljeve]

**Kakvi su rezultati pokazatelja održivosti?**

- **...i u odnosu na prethodna razdoblja?** [uključiti za financijske proizvode za koje je dostavljen najmanje jedan prethodni periodični izvještaj]

- **Koji su bili ciljevi održivih ulaganja koja su se djelomično ostvarila financijskim proizvodom i kako je održivo ulaganje doprinijelo tim ciljevima?** [uključiti za financijske proizvode kojima su ostvarena održiva ulaganja, a ako nisu uključeni u odgovor na prethodno pitanje, opisati ciljeve. Opisati kako su održiva ulaganja pridonijela cilju održivog ulaganja. Za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 navesti okolišne ciljeve iz članka 9. te uredbe kojima je pridonijelo održivo ulaganje na kojem se temelji financijski proizvod]

- **Kako se postiglo da održiva ulaganja djelomično ostvarena ovim financijskim proizvodom nisu nanijela bitnu štetu ijednom okolišnom ili socijalnom cilju održivog ulaganja?** [uključiti ako financijski proizvod uključuje održiva ulaganja]

Kako su uzeti u obzir pokazatelji štetnih učinaka na čimbenike održivosti?

Jesu li održiva ulaganja bila usklađena sa Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća i UN-ovim vodećim načelima o poslovanju i ljudskim pravima? Detalji:

**Glavni štetni učinci** najznačajniji su negativni učinci odluka o ulaganjima na čimbenike održivosti koji se odnose na okolišna, socijalna i radno-pravna pitanja, poštovanje ljudskih prava, suzbijanje korupcije i podmićivanja.

[Uključiti izjavu za financijske proizvode iz članka 6. prvog podstavka Uredbe (EU) 2020/852]

Taksonomijom EU-a utvrđeno je načelo „ne nanosi bitnu štetu” prema kojem ulaganja usklađena s taksonomijom ne bi smjela znatno naštetiti ciljevima taksonomije EU-a, a utvrđeni su i posebni popratni kriteriji Unije.

Načelo „ne nanosi bitnu štetu” primjenjuje se samo na ona ulaganja na kojima se temelji financijski proizvod kod kojih se uzimaju u obzir kriteriji EU-a za okolišno održive ekonomske djelatnosti. Kod ulaganja na kojima se temelji preostali udio ovog financijskog proizvoda ne uzimaju se u obzir kriteriji EU-a za okolišno održive ekonomske djelatnosti.

Ni druga održiva ulaganja ne smiju bitno naštetiti niti jednom okolišnom ili socijalnom cilju.



**Na koji način je ovaj financijski proizvod uzeo u obzir glavne štetne učinke na čimbenike održivosti?** *[uključiti odjeljak ako je financijski proizvod uzeo u obzir glavne štetne učinke na čimbenike održivosti]*



**Koja su najveća ulaganja ovog financijskog instrumenta?**

Popis ulaganja koja čine **najveći dio ulaganja** financijskog proizvoda u referentnom razdoblju: *[ispuniti]*

Najveća ulaganja	Sektor	% imovine	Zemlja



**Koliki je bio udio ulaganja koja se odnose na održivost?**

**Raspodjela imovine** daje prikaz udjela ulaganja u određenu imovinu.

- *Kako je raspodijeljena imovina?*

[Uključiti samo relevantna polja, ukloniti ona koja nisu relevantna za financijski proizvod]



**1 Usklađena s O/S obilježjima** uključuju ulaganja financijskog proizvoda radi ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče.

**2 Ostala** uključuju preostala ulaganja financijskog proizvoda koja nisu usklađena s okolišnim ili socijalnim obilježjima i ona koja se ne smatraju održivima.

[Uključiti bilješku u nastavku ako je financijski proizvod ostvario znatna ulaganja]

Kategorija **1 Usklađena s O/S obilježjima** obuhvaća:

– Potkategoriju **1A Održiva** koja obuhvaća održiva ulaganja s okolišnim ili socijalnim ciljem.

– Potkategoriju **1B Druga O/S obilježja** koja obuhvaća ulaganja usklađena s okolišnim ili socijalnim obilježjima koja se ne smatraju održivima.

[Uključiti bilješku za financijski proizvod kako je utvrđeno u članku 6. prvom stavku Uredbe (EU) 2020/852]

Radi usklađenosti s taksonomijom EU-a, kriteriji za **prirodni plin** uključuju ograničenja emisija i potpuni prelazak na energiju iz obnovljivih izvora ili niskouglična goriva do kraja 2035. Kriteriji za **nuklearnu energiju** uključuju sveobuhvatna pravila o sigurnosti i gospodarenju otpadom.

**Omogućujuće djelatnosti** izravno omogućuju drugim djelatnostima da znatno doprinesu nekom okolišnom cilju.

**Prijelazne djelatnosti** su djelatnosti za koje još nije dostupna niskouglična alternativa, a imaju, među ostalim, razine emisija stakleničkih plinova koje odgovaraju najboljim rezultatima.

- **U kojim su ekonomskim sektorima izvršena ulaganja?** [uključiti informacije iz članka 54. ove Uredbe]



**U kojoj su mjeri održiva ulaganja s okolišnim ciljem usklađena s taksonomijom EU-a?** [uključiti odjeljak za financijske proizvode iz članka 6. stavka prvog Uredbe (EU) 2020/852 i informacije u skladu s člankom 51. ove Uredbe]

- **Je li se financijskim proizvodom ulagalo u djelatnosti iz sektora prirodnog plina i/ili nuklearne energije koje su usklađene s taksonomijom EU-a<sup>1</sup>?**

Da: [označiti u nastavku, a detalje u grafikonima u okviru]

U prirodni plin  U nuklearnu energiju

Ne

<sup>1</sup>Djelatnosti iz sektora prirodnog plina i/ili nuklearne energije usklađene su s taksonomijom EU-a samo ako doprinose ograničavanju klimatskih promjena („ublažavanje klimatskih promjena”) i ne nanose bitnu štetu nijednom cilju taksonomije EU-a – vidjeti objašnjenje na lijevoj margini. Svi kriteriji za ekonomske djelatnosti iz sektora prirodnog plina i nuklearne energije utvrđeni su u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2022/1214.

[uključiti bilješku za financijski proizvod kako je utvrđeno u članku 6. stavku prvom Uredbe (EU) 2020/852]

Djelatnosti usklađene s taksonomijom izražene su kao udio u:

- **prihodima** koji odražavaju udio prihoda od zelenih djelatnosti društava u koja se ulaže
- **kapitalnim rashodima (CapEx)** koji prikazuju zelena ulaganja društava u koja se ulaže, npr. za tranziciju prema zelenom gospodarstvu.
- **operativnim rashodima (OpEx)** koji održavaju zeleno poslovanje društava u koja se ulaže.

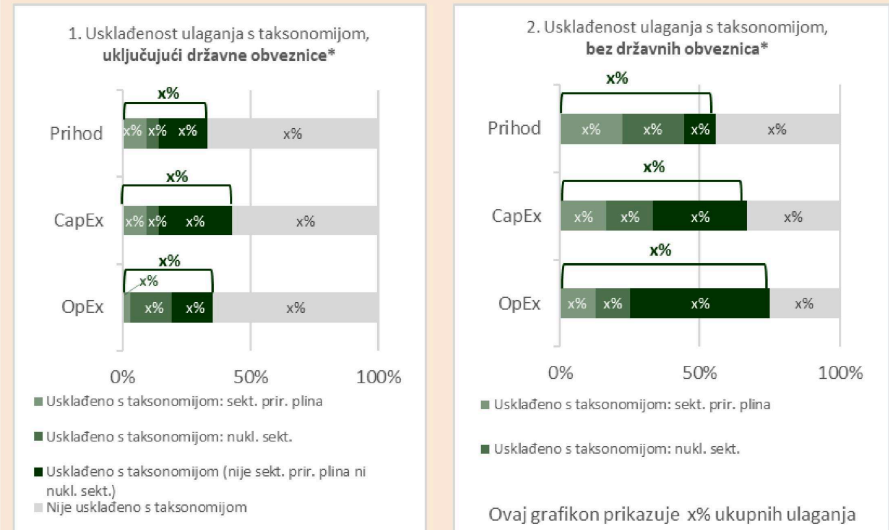
[uključiti bilješku za financijske proizvode iz članka 6. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 kojima se ulaže u okolišne ekonomske djelatnosti koje nisu okolišno održive]



jesu održiva ulaganja s okolišnim ciljem kojima se **ne uzimaju u obzir kriteriji** za okolišno održive ekonomske djelatnosti u skladu s Uredbom (EU) 2020/852.

**U grafikonima u nastavku zeleno je označen postotak ulaganja usklađenih s taksonomijom EU-a. Budući da ne postoji odgovarajuća metodologija za utvrđivanje usklađenosti državnih obveznica\* s taksonomijom, u prvom grafikonu prikazana je, u odnosu na sva ulaganja, taksonomska usklađenost ulaganja financijskog proizvoda koja uključuju državne obveznice, a u drugom je prikazana taksonomska usklađenost ulaganja financijskog proizvoda koja ne uključuju državne obveznice.**

[Uključiti informacije o ulaganjima u prirodni plin i nuklearnu energiju koja su usklađena s taksonomijom i objašnjenje na lijevoj margini prethodne stranice samo ako se u referentnom razdoblju financijskim proizvodom ulagalo u ekonomske djelatnosti u sektorima prirodnog plina i/ili nuklearne energije koje su usklađene s taksonomijom]



\* Za potrebe ovih grafikona „državne obveznice“ uključuju sve izloženosti prema državi.

● **Koliki je bio udio ulaganja u prijelazne i omogućujuće djelatnosti?** [uključiti raščlambu udjela ulaganja tijekom referentnog razdoblja]

● **Odnos postotka ulaganja usklađenog s taksonomijom EU-a i prethodnih referentnih razdoblja.** [uključiti ako je dostavljen najmanje jedan prethodni periodični izvještaj]



**Koliki je bio udio održivih ulaganja s okolišnim ciljem koja nisu usklađena s taksonomijom EU-a?** [uključiti odjeljak samo za financijske proizvode iz članka 6. prvog podstavka Uredbe (EU) 2020/852 ako je financijski proizvod uključivao održiva ulaganja s okolišnim ciljem koja su uložena u ekonomske djelatnosti koje nisu okolišno održive ekonomske djelatnosti i objasniti zašto je financijski proizvod uložena u ekonomske djelatnosti koje nisu usklađene s taksonomijom]



**Koliki je bio udio održivih ulaganja sa socijalnim ciljem?** [uključiti samo ako je financijski proizvod uključivao održiva ulaganja sa socijalnim ciljem]



Koja su ulaganja uvrštena pod „ostala”, koja im je bila svrha i jesu li primijenjene neke minimalne okolišne i socijalne zaštitne mjere?



Koje su mjere poduzete radi ostvarenja okolišnih i/ili socijalnih obilježja u referentnom razdoblju? *[navesti mjere poduzete u razdoblju obuhvaćenom periodičnim izvještajem radi ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče, uključujući sudjelovanje dioničara iz članka 3.g Direktive 2007/36/EZ i sve druge aktivnosti koje se odnose na okolišna ili socijalna obilježja koja financijski proizvod promiče]*



Kakvi su rezultati ovog financijskog proizvoda u odnosu na referentnu vrijednost?

*[uključiti odjeljak ako je indeks određen kao referentna vrijednost u svrhu ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče i navesti gdje se može pronaći metodologija korištena za izračun određenog indeksa]*

*[uključiti bilješku za financijske proizvode ako je indeks određen kao referentna vrijednost u svrhu ostvarenja okolišnih ili socijalnih obilježja koja financijski proizvod promiče]*

**Referentne vrijednosti** su indeksi na temelju kojih se mjeri ostvaruje li financijski proizvod okolišna ili socijalna obilježja koja promiče.

- **Kako se referentna vrijednost razlikuje od šireg tržišnog indeksa?**
- **Kakvi su rezultati ovog financijskog proizvoda u odnosu na pokazatelje održivosti na temelju kojih se određuje usklađenost referentne vrijednosti s okolišnim ili socijalnim obilježjima koja se promiču?**
- **Kakvi su rezultati ovog financijskog proizvoda u odnosu na referentnu vrijednost?**
- **Kakvi su rezultati ovog financijskog proizvoda u odnosu na širi tržišni indeks?"**



PRILOG IV.

„PRILOG V.

**Obrazac periodične objave za financijske proizvode iz članka 9. stavaka od 1. do 4.a Uredbe (EU) 2019/2088 i članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852**

Naziv proizvoda: [ispuniti]

Identifikacijska oznaka pravne osobe [ispuniti]

**Održivo ulaganje**

znači ulaganje u ekonomsku djelatnost kojom se doprinosi ostvarenju nekog okolišnog ili socijalnog cilja, pod uvjetom da se takvim ulaganjem ne nanosi bitna šteta bilo kojem okolišnom ili socijalnom cilju i da društva u koja se ulaže slijede prakse dobrog upravljanja.

**Taksonomija EU-a**

klasifikacijski je sustav utvrđen u Uredbi (EU) 2020/852 kojim se uvodi popis **okolišno održivih ekonomskih djelatnosti**. Ta uredba ne uključuje popis održivih ekonomskih djelatnosti sa socijalnim ciljem. Održiva ulaganja koja imaju neki okolišni cilj mogu i ne moraju biti usklađena s taksonomijom.

## Cilj održivog ulaganja

**Je li ovaj financijski proizvod imao za cilj održivo ulaganje?** [označiti polje i upisati ako je relevantno, postotak predstavlja minimalni obavezujući dio održivih ulaganja]

●● ✘ Da	●○ □ Ne
<input type="checkbox"/> <b>Održivih ulaganja s okolišnim ciljem bilo je: ___%</b> <input type="checkbox"/> u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a smatraju okolišno održivima <input type="checkbox"/> u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a ne smatraju okolišno održivima	<input type="checkbox"/> <b>Promicala su se okolišna/socijalna (O/S) obilježja i</b> iako za cilj nije imao održivo ulaganje, udio u održivim ulaganjima iznosio je ___ % <input type="checkbox"/> s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a smatraju okolišno održivima <input type="checkbox"/> s okolišnim ciljem u ekonomske djelatnosti koje se u skladu s taksonomijom EU-a ne smatraju okolišno održivima <input type="checkbox"/> sa socijalnim ciljem
<input type="checkbox"/> <b>Održivih ulaganja sa socijalnim ciljem bilo je: ___%</b>	<input type="checkbox"/> <b>Promicala su se O/S obilježja, ali nisu ostvarena održiva ulaganja</b>



**U kojoj je mjeri ostvaren cilj održivog ulaganja ovog financijskog proizvoda?**

[navesti cilj održivog ulaganja ovog financijskog proizvoda i opisati kako su održiva ulaganja pridonijela cilju održivog ulaganja. Za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852, u odnosu na održiva ulaganja s okolišnim ciljevima, navesti okolišne ciljeve iz članka 9. Uredbe (EU) 2020/852 kojima je pridonijelo održivo ulaganje na kojem se temelji financijski proizvod. Za financijske proizvode iz članka 9. stavka 3. Uredbe (EU) 2019/2088, navesti kako je cilj smanjenja emisija ugljika usklađen s Pariškim sporazumom]

**Pokazateljima održivosti** mjeri se način ostvarenja ciljeva održivosti ovog financijskog proizvoda.

**Glavni štetni učinci** najznačajniji su negativni učinci odluka o ulaganjima na čimbenike održivosti koji se odnose na okolišna, socijalna i radno-pravna pitanja, poštovanje ljudskih prava, suzbijanje korupcije i podmićivanja.

● **Kakvi su rezultati pokazatelja održivosti?**

● **...i u odnosu na prethodna razdoblja?** *[uključiti za financijske proizvode za koje je dostavljen najmanje jedan prethodni periodični izvještaj]*

● **Kako održiva ulaganja nisu nanijela bitnu štetu nijednom cilju održivog ulaganja?**

— Kako su uzeti u obzir pokazatelji štetnih učinaka na čimbenike održivosti?

— Jesu li održiva ulaganja bila usklađena sa Smjericama OECD-a za multinacionalna poduzeća i UN-ovim vodećim načelima o poslovanju i ljudskim pravima? Detalji:



**Na koji način je ovaj financijski proizvod uzeo u obzir glavne štetne učinke na čimbenike održivosti?** *[uključiti odjeljak ako je financijski proizvod uzeo u obzir glavne štetne učinke na čimbenike održivosti]*



**Koja su najveća ulaganja ovog financijskog instrumenta?**

Najveća ulaganja

Sektor

% imovine

Zemlja

Popis ulaganja koja čine **najveći dio ulaganja** financijskog proizvoda u referentnom razdoblju: *[ispuniti]*



## Koliki je bio udio ulaganja koja se odnose na održivost?

**Raspodjela imovine** daje prikaz udjela ulaganja u određenu imovinu.

*[uključiti bilješku za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852]*

Radi usklađenosti s taksonomijom EU-a, kriteriji za **prirodni plin** uključuju ograničenja emisija i potpuni prelazak na energiju iz obnovljivih izvora ili niskouglična goriva do kraja 2035. Kriteriji za **nuklearnu energiju** uključuju sveobuhvatna pravila o sigurnosti i gospodarenju otpadom

**Omogućujuće djelatnosti** izravno omogućuju drugim djelatnostima da znatno doprinesu nekom okolišnom cilju.

**Prijelazne djelatnosti su ekonomske djelatnosti** za koje još nije dostupna niskouglična alternativa, a imaju, među ostalim, razine emisija stakleničkih plinova koje odgovaraju najboljim rezultatima.

### ● Kako je raspodijeljena imovina?

*[Uključiti samo relevantna polja, ukloniti ona koja nisu relevantna za financijski proizvod]*



**1 Održiva** ulaganja obuhvaća održiva ulaganja s okolišnim ili socijalnim ciljevima.

**2 Nisu održiva** uključuje ulaganja koja se ne smatraju održivima.

### ● U kojim su ekonomskim sektorima izvršena ulaganja? *[uključiti informacije iz članka 61. točke (c) ove Uredbe]*



**U kojoj su mjeri održiva ulaganja s okolišnim ciljem usklađena s taksonomijom EU-a?** *[uključiti odjeljak za financijske proizvode iz članka 5. stavka prvog Uredbe (EU) 2020/852 i informacije u skladu s člankom 62. ove Uredbe]*

### ● Je li se financijskim proizvodom ulagalo u djelatnosti iz sektora prirodnog plina i/ili nuklearne energije koje su usklađene s taksonomijom EU-a<sup>1</sup>?

Da: *[označiti u nastavku, a detalje u grafikonima u okviru]*

U prirodni plin  U nuklearnu energiju

Ne


<sup>1</sup>Djelatnosti iz sektora prirodnog plina i/ili nuklearne energije usklađene su s taksonomijom EU-a samo ako doprinose ograničavanju klimatskih promjena („ublažavanje klimatskih promjena”) i ne nanose bitnu štetu nijednom cilju taksonomije EU-a – vidjeti objašnjenje na lijevoj margini. Svi kriteriji za ekonomske djelatnosti iz sektora prirodnog plina i nuklearne energije utvrđeni su u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2022/1214.

[uključiti bilješku za financijski proizvod kako je utvrđeno u članku 5. stavku prvom Uredbe (EU) 2020/852]

Djelatnosti usklađene s taksonomijom izražene su kao udio u:

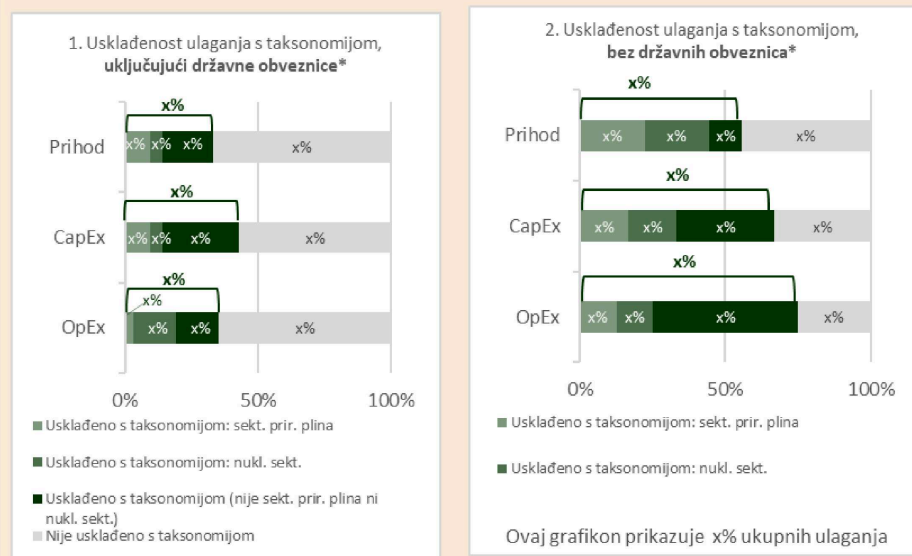
- **prihodima** koji odražavaju udio prihoda od zelenih djelatnosti društava u koja se ulaže
- **kapitalnim rashodima** (CapEx) koji prikazuju zelena ulaganja društava u koja se ulaže, npr. za tranziciju prema zelenom gospodarstvu.
- **operativnim rashodima** (OpEx) koji održavaju zeleno poslovanje društava u koja se ulaže.

[uključiti bilješku za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 kojima se ulaže u okolišno ekonomske djelatnosti koje nisu okolišno održive]

 jesu održiva ulaganja s okolišnim ciljem kojima se **ne uzimaju u obzir kriteriji** za okolišno održive ekonomske djelatnosti u skladu s taksonomijom EU-a.

**U grafikonima u nastavku zeleno je označen postotak ulaganja usklađenih s taksonomijom EU-a. Budući da ne postoji odgovarajuća metodologija za utvrđivanje usklađenosti državnih obveznica\* s taksonomijom, u prvom grafikonu prikazana je, u odnosu na sva ulaganja, taksonomska usklađenost ulaganja financijskog proizvoda koja uključuju državne obveznice, a u drugom je prikazana taksonomska usklađenost ulaganja financijskog proizvoda koja ne uključuju državne obveznice.**

[Uključiti informacije o ulaganjima u prirodni plin i nuklearnu energiju koja su usklađena s taksonomijom i objašnjenje na lijevoj margini prethodne stranice samo ako se u referentnom razdoblju financijskim proizvodom ulagalo u ekonomske djelatnosti u sektorima prirodnog plina i/ili nuklearne energije koje su usklađene s taksonomijom]



\* Za potrebe ovih grafikona „državne obveznice“ uključuju sve izloženosti prema državi.

- **Koliki je bio udio ulaganja u prijelazne i omogućujuće djelatnosti?** [uključiti raščlambu udjela ulaganja tijekom referentnog razdoblja]
- **Koliko je postotak ulaganja usklađen s taksonomijom EU-a u usporedbi s prethodnim referentnim razdobljima?** [uključiti ako je dostavljen najmanje jedan prethodni periodični izvještaj]
- **Koliki je bio udio održivih ulaganja s okolišnim ciljem koja nisu usklađena s taksonomijom EU-a?** [uključiti samo za financijske proizvode iz članka 5. prvog stavka Uredbe (EU) 2020/852 ako je financijski proizvod uključivao ulaganja s okolišnim ciljem koja su uložena u ekonomske djelatnosti koje nisu okolišno održive i objasniti zašto je financijski proizvod uložena u ekonomske djelatnosti koje nisu usklađene s taksonomijom]



**Koliki je bio udio održivih ulaganja sa socijalnim ciljem?** *[uključiti samo ako financijski proizvod uključuje održiva ulaganja sa socijalnim ciljem]*



**Koja su ulaganja uvrštena pod „nisu održiva”, koja im je bila svrha i jesu li primijenjene neke minimalne okolišne i socijalne zaštitne mjere?**



**Koje su mjere poduzete radi ostvarenja cilja održivog ulaganja u referentnom razdoblju?** *[navesti mjere poduzete u razdoblju obuhvaćenom periodičnim izvještajem radi postizanja cilja održivog ulaganja financijskog proizvoda, uključujući sudjelovanje dioničara iz članka 3.g Direktive 2007/36/EZ i sve druge aktivnosti koje se odnose na cilj održivog ulaganja]*



**Kakvi su rezultati ovog financijskog proizvoda u odnosu na referentnu vrijednost za održivost?** *[uključiti odjeljak samo za financijske proizvode iz članka 9. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/2088 i navesti gdje se može pronaći metodologija korištena za izračun određenog indeksa]*

- **Kako se referentna vrijednost razlikovala od šireg tržišnog indeksa?**
- **Kakvi su rezultati ovog financijskog proizvoda u odnosu na pokazatelje održivosti na temelju kojih se određuje usklađenost referentne vrijednosti s ciljem održivog ulaganja?**
- **Kakvi su rezultati ovog financijskog proizvoda u odnosu na referentnu vrijednost?**
- **Kakvi su rezultati ovog financijskog proizvoda u odnosu na širi tržišni indeks?"**

*[uključiti bilješku za financijski proizvod kako je utvrđeno u članku 9. stavku 1. Uredbe (EU) 2019/2088]*

**Referentne vrijednosti** su indeksi na temelju kojih se mjeri ostvaruje li financijski proizvod cilj održivog ulaganja.

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/364****od 16. veljače 2023.****o izdavanju odobrenja Unije za skupinu biocidnih proizvoda „IPA Family 1” u skladu s Uredbom (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 44. stavak 5. prvi podstavak,

budući da:

- (1) Društvo Ecolab Deutschland GmbH podnijelo je 10. lipnja 2016. Europskoj agenciji za kemikalije („Agencija”) zahtjev u skladu s člankom 43. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012 za odobrenje Unije za skupinu biocidnih proizvoda pod nazivom „IPA Family 1” vrsta 2 i 4, kako su opisane u Prilogu V. toj uredbi, uz pisanu potvrdu da je nadležno tijelo Nizozemske pristalo ocijeniti zahtjev. Zahtjev je evidentiran u registru biocidnih proizvoda pod brojem predmeta BC-HN024859-20.
- (2) „IPA Family 1” kao aktivnu tvar sadržava propan-2-ol, koji je uvršten na Unijin popis odobrenih aktivnih tvari iz članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 528/2012 za vrste proizvoda 2 i 4.
- (3) Nadležno ocjenjivačko tijelo podnijelo je 25. kolovoza 2021., u skladu s člankom 44. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012, izvješće o ocjenjivanju i zaključke ocjenjivanja Agenciji.
- (4) Agencija je 23. ožujka 2022. Komisiji dostavila svoje mišljenje <sup>(2)</sup>, nacrt sažetka svojstava biocidnog proizvoda „IPA Family 1” i konačno izvješće o ocjenjivanju skupine biocidnih proizvoda u skladu s člankom 44. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 528/2012.
- (5) U mišljenju se zaključuje da je „IPA Family 1” skupina biocidnih proizvoda u smislu članka 3. stavka 1. točke (s) Uredbe (EU) br. 528/2012, da je prihvatljiva za odobrenje Unije u skladu s člankom 42. stavkom 1. te uredbe te da, podložno sukladnosti s nacrtom sažetka svojstava biocidnog proizvoda, ispunjava uvjete utvrđene u članku 19. stavicama 1. i 6. te uredbe.
- (6) Agencija je 12. travnja 2022. Komisiji dostavila nacrt sažetka svojstava biocidnog proizvoda na svim službenim jezicima Unije u skladu s člankom 44. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 528/2012.
- (7) Komisija je suglasna s mišljenjem Agencije te stoga smatra da je primjereno izdati odobrenje Unije za „IPA Family 1”.
- (8) Agencija u svojem mišljenju preporučuje da nositelj odobrenja kao uvjet za odobrenje provede ispitivanje stabilnosti proizvoda „Klocide 70/30 IPA Aerosol” iz meta-SPC-a 1.3 pri dugoročnom skladištenju na sobnoj temperaturi u komercijalnom pakiranju u kojem se proizvod stavlja na raspolaganje na tržištu. Ispitivanje bi trebalo obuhvatiti relevantna fizikalna, kemijska i tehnička svojstva tog proizvoda prije i nakon skladištenja kako bi se potvrdio rok valjanosti od 24 mjeseca. Nositelj odobrenja trebao bi u izvješće o ispitivanju uključiti informacije o stabilnosti pakiranja, svojstvima raspršivanja i unutarnjem tlaku prije i nakon skladištenja. Komisija se slaže s tom preporukom

<sup>(1)</sup> SL L 167, 27.6.2012., str. 1.<sup>(2)</sup> ECHA opinion of 1 March 2022 on the Union authorisation of „IPA Family 1” (ECHA/BPC/316/2022) (Mišljenje ECHA-e od 1. ožujka 2022. o odobrenju Unije za „IPA Family 1” (ECHA/BPC/316/2022)), <https://echa.europa.eu/bpc-opinions-on-union-authorisation>.

i smatra da bi dostavljanje rezultata tog ispitivanja trebalo biti uvjet za stavljanje na raspolaganje na tržištu i uporabu skupine biocidnih proizvoda „IPA Family 1” u skladu s člankom 22. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012. Komisija smatra i da činjenica da se podaci dostavljaju nakon izdavanja odobrenja ne utječe na zaključak o ispunjenju uvjeta iz članka 19. stavka 1. točke (d) te uredbe na temelju postojećih podataka.

(9) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Društvu Ecolab Deutschland GmbH izdaje se odobrenje Unije s brojem odobrenja EU-0028425-0000 za stavljanje na raspolaganje na tržištu i uporabu skupine biocidnih proizvoda „IPA Family 1” podložno sukladnosti s uvjetima iz Priloga I. te u skladu sa sažetkom svojstava biocidnog proizvoda iz Priloga II.

Odobrenje Unije valjano je od 9. ožujka 2023. do 28. veljače 2033.

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. veljače 2023.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

## PRILOG I.

**Uvjeti (EU-0028425-0000)**

Nositelj odobrenja dužan je za proizvod „Klercide 70/30 IPA Aerosol” iz meta-SPC-a 1.3 provesti ispitivanje stabilnosti pri dugoročnom skladištenju na sobnoj temperaturi u komercijalnom pakiranju u kojem se proizvod stavlja na raspolaganje na tržištu. Ispitivanje stabilnosti pri dugoročnom skladištenju na sobnoj temperaturi odnosi se na relevantna fizikalna, kemijska i tehnička svojstva tog proizvoda prije i nakon skladištenja u skladu s odjeljkom 2.6.4. Smjernica o Uredbi o biocidnim proizvodima, svezak I: Identitet aktivne tvari/fizikalno-kemijska svojstva/analitička metodologija – traženi podaci, ocjenjivanje i procjena (ECHA, ožujak 2022.)<sup>(1)</sup> kako bi se potvrdio rok valjanosti od 24 mjeseca. Nositelj odobrenja u izvješće o ispitivanju uključuje informacije o stabilnosti pakiranja, svojstvima raspršivanja i unutarnjem tlaku prije i nakon skladištenja.

Nositelj odobrenja dužan je dostaviti rezultate ispitivanja Agenciji do 9. siječnja 2024.

---

<sup>(1)</sup> [https://echa.europa.eu/documents/10162/23036412/bpr\\_guidance\\_vol\\_i\\_parts\\_abc\\_en.pdf/31b245e5-52c2-f0c7-04db-8988683cbc4b](https://echa.europa.eu/documents/10162/23036412/bpr_guidance_vol_i_parts_abc_en.pdf/31b245e5-52c2-f0c7-04db-8988683cbc4b)



## PRILOG II.

**Sažetak svojstava proizvoda za skupinu biocidnih proizvoda**

IPA Family 1

Vrsta proizvoda 2 – Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinfekcijska sredstva)

Vrsta proizvoda 4 – Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinfekcijska sredstva)

Broj odobrenja: EU-0028425-0000

Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP): EU-0028425-0000

I. DIO

**PRVA RAZINA INFORMACIJA**

## 1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

1.1. **Naziv skupine**

Naziv	IPA Family 1
-------	--------------

1.2. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
--------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.3. **Nositelj odobrenja**

Naziv i adresa nositelja odobrenja	Naziv	Ecolab Deutschland GmbH
	Adresa	Ecolab Allee 1, 40789 Monheim am Rhein Njemačka
Broj odobrenja	EU-0028425-0000	
Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP)	EU-0028425-0000	
Datum odobrenja	9. ožujka 2023.	
Datum isteka odobrenja	28. veljače 2033.	

1.4. **Proizvođač(i) biocidnih proizvoda**

Naziv proizvođača	Ecolab Europe GmbH
Adresa proizvođača	Richtistrasse, 7, 8304 Wallisellen Švicarska
Lokacija proizvodnih pogona	Richtistrasse, 7, 8304 Wallisellen Švicarska

Naziv proizvođača	Ecolab Limited
Adresa proizvođača	Brunel Way, Baglan Energy Park, SA11 2GA Neath Ujedinjeno Kraljevstvo
Lokacija proizvodnih pogona	Brunel Way, Baglan Energy Park, SA11 2GA Neath Ujedinjeno Kraljevstvo

Naziv proizvođača	Laboratoires Prodene Klint
Adresa proizvođača	Rue Denis Papin, 2 Z.I. Mitry Compans, F-77290 Mitry Mory Francuska
Lokacija proizvodnih pogona	Rue Denis Papin, 2 Z.I. Mitry Compans, F-77290 Mitry Mory Francuska

Naziv proizvođača	Ecolab Leeds
Adresa proizvođača	Lotherton Way, Garforth, LS25 2JY Leeds Ujedinjeno Kraljevstvo
Lokacija proizvodnih pogona	Lotherton Way, Garforth, LS25 2JY Leeds Ujedinjeno Kraljevstvo

Naziv proizvođača	Esoform S.p.A.
Adresa proizvođača	Viale del Lavoro 10, 45100 Rovigo Italija
Lokacija proizvodnih pogona	Viale del Lavoro 10, 45100 Rovigo Italija

Naziv proizvođača	Nalco Deutschland Manufacturing GmbH und Co.KG
Adresa proizvođača	Justus-von-Liebig-Str. 11, D-64584 Biebesheim Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Justus-von-Liebig-Str. 11, D-64584 Biebesheim Njemačka

Naziv proizvođača	Ecolab NETHERLANDS BV
Adresa proizvođača	Brugwal 11, 3432NZ Nieuwegein Nizozemska
Lokacija proizvodnih pogona	Brugwal 11, 3432NZ Nieuwegein Nizozemska

Naziv proizvođača	Ecolab Weavergate
Adresa proizvođača	Winnington Avenue, CW8 3AA Northwich Cheshire Ujedinjeno Kraljevstvo
Lokacija proizvodnih pogona	Winnington Avenue, CW8 3AA Northwich Cheshire Ujedinjeno Kraljevstvo

Naziv proizvođača	Ecolab Mullingar, Ireland
Adresa proizvođača	Forest Park, Zone C Mullingar Ind. Estate, - Mullingar, Co. Westmeath, Irska
Lokacija proizvodnih pogona	Forest Park, Zone C Mullingar Ind. Estate, - Mullingar, Co. Westmeath, Irska
Naziv proizvođača	Ecolab d.o.o.
Adresa proizvođača	Vajngerlova 4, 2000 Maribor Slovenija
Lokacija proizvodnih pogona	Vajngerlova 4, 2000 Maribor Slovenija
Naziv proizvođača	Ecolab Rozzano, Italy
Adresa proizvođača	Via A. Grandi 9/11, 20089 Rozzano (MI) Italija
Lokacija proizvodnih pogona	Via A. Grandi 9/11, 20089 Rozzano (MI) Italija
Naziv proizvođača	Ecolab B.V.B.A
Adresa proizvođača	Havenlaan 4, 3980 Tessenderlo Belgija
Lokacija proizvodnih pogona	Havenlaan 4, 3980 Tessenderlo Belgija
Naziv proizvođača	Nalco Española Manufacturing, SLU
Adresa proizvođača	C/Tramuntana s/n Polígono Industrial de Celrà, 17460 Celrà Španjolska
Lokacija proizvodnih pogona	C/Tramuntana s/n Polígono Industrial de Celrà, 17460 Celrà Španjolska
Naziv proizvođača	Ecolab production France SAS
Adresa proizvođača	BP509, Avenue de Général Patton, 51006 Châlons-en-Champagne Francuska
Lokacija proizvodnih pogona	BP509, Avenue de Général Patton, 51006 Châlons-en-Champagne Francuska
Naziv proizvođača	Ecolab Mandra, Greece
Adresa proizvođača	25 km Old National Road Athens- Theve, - Mandra Attica Grčka
Lokacija proizvodnih pogona	25 km Old National Road Athens- Theve, - Mandra Attica Grčka

Naziv proizvođača	NALCO FINLAND MANUFACTURING OY
Adresa proizvođača	Kivikummuntie 1, FIN-07955 Tesjoki Finska
Lokacija proizvodnih pogona	Kivikummuntie 1, FIN-07955 Tesjoki Finska

Naziv proizvođača	Manufacturing Plant Cisterna Nalco
Adresa proizvođača	Via Ninfina II, 4012 Cisterna di Latina, Italija
Lokacija proizvodnih pogona	Via Ninfina II, 4012 Cisterna di Latina Italija

Naziv proizvođača	Manufacturing Plant Fawley Nalco
Adresa proizvođača	One buisness center 1180, SO45 3NP Hardley Hants Ujedinjeno Kraljevstvo
Lokacija proizvodnih pogona	One buisness center 1180, SO45 3NP Hardley Hants Ujedinjeno Kraljevstvo

Naziv proizvođača	Nalco Champion Plant, Tooling Plant, Aberdeen Nalco
Adresa proizvođača	Minto Avenue, Alten Industrial Estate, AB12 3JZ Aberdeen Ujedinjeno Kraljevstvo
Lokacija proizvodnih pogona	Minto Avenue, Alten Industrial Estate, AB12 3JZ Aberdeen Ujedinjeno Kraljevstvo

Naziv proizvođača	Microtek Medical B.V.
Adresa proizvođača	Hekkehorst, 24, 7207 BN Zutphen Nizozemska
Lokacija proizvodnih pogona	Hekkehorst, 24, 7207 BN Zutphen Nizozemska

Naziv proizvođača	Microtek Medical Malta Ltd.
Adresa proizvođača	Sorbonne Centre F20 Mosta Technopark, MST 3000 Mosta Malta
Lokacija proizvodnih pogona	Sorbonne Centre F20 Mosta Technopark, MST 3000 Mosta Malta

Naziv proizvođača	Innovate GmbH
Adresa proizvođača	Am Hohen Stein, 11, 06618 Naumburg Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Am Hohen Stein, 11, 06618 Naumburg Njemačka

Naziv proizvođača	CHRISTEYNS FRANCE S.A.
Adresa proizvođača	31 rue de la Maladrie, 44120 Vertou Francuska
Lokacija proizvodnih pogona	54 avenue de la Plaine - ZI, 13106 Rousset Francuska

Naziv proizvođača	Techtex
Adresa proizvođača	Units 7 & 8, Rhodes Business Park, Silbum Way, M24 4NE Middelton, Manchester Ujedinjeno Kraljevstvo
Lokacija proizvodnih pogona	Units 7 & 8, Rhodes Business Park, Silbum Way, M24 4NE Middelton, Manchester Ujedinjeno Kraljevstvo

#### 1.5. Proizvođači aktivnih tvari

Aktivna tvar	Propan-2-ol
Naziv proizvođača	Ineos Solvents Germany GmbH
Adresa proizvođača	Römerstrasse 733, 47443 Moers Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Shamrockstrasse 88, D-44623 Herne Njemačka Romestrasse, 733, D-47443, D-47443 Moers Njemačka

Aktivna tvar	Propan-2-ol
Naziv proizvođača	Shell Chemicals Europe B.V.
Adresa proizvođača	Postbus 2334, 3000 CH Rotterdam Nizozemska
Lokacija proizvodnih pogona	Chemie BV/Shell Nederland Raffinaderij B.V., Vondelingenweg 601, 3196 KK Rotterdam-Pernis, Nizozemska

Aktivna tvar	Propan-2-ol
Naziv proizvođača	ExxonMobil Chemical Europe
Adresa proizvođača	Hermeslaan 2, 1831 Machelen, Belgija
Lokacija proizvodnih pogona	Fawley Refinery and Petrochemical Plant, Fawley, SO45 1TX Southampton Ujedinjeno Kraljevstvo Baton Rouge Chemical Plant 4999 Scenic Highway, 70805-3359 LA Sjedinjene Američke Države

## 2. SASTAV I FORMULACIJA SKUPINE BIOCIDNIH PROIZVODA

## 2.1. Podatci o kvalitativnom i kvantitativnom sastavu skupine

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,3	65,66

## 2.2. Vrsta(e) formulacija

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina AE - aerosolni raspršivač XX - Maramica impregnirana tekućinom na bazi vode spremna za uporabu
----------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## II. DIO

## DRUGA RAZINA INFORMACIJA – METASAŽETCI SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA

## METASAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

## 1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

## 1.1. Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 1

Identifikator	Meta-SPC 1.1
---------------	--------------

## 1.2. Dodatak broju autorizacije

Broj	1-1
------	-----

## 1.3. Vrsta(e) proizvoda

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
--------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

## 2.1. Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 1

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	60,61	65,66

## 2.2. Vrste formulacija u metasazetku svojstava biocidnog proizvoda 1

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

## 3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

Oznaka upozorenja	Lako zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje jako nadraživanje oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Nositi zaštitu za oči. Nositi zaštitu za lice.

## 4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

## 4.1. Opis uporabe

**Tablica 1. Uporaba br. 1 – Uporaba # 1.1 - Dezinfekcija površina u sterilnim sobama raspršivanjem ili čišćenjem metlom s resicama.**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	-
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: gljive Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Dezinfekcija tvrdih neporoznih površina sterilne sobe u industriji u području bioloških znanosti.
Načini primjene	Metoda: Raspršivač s okidačem ili čišćenje metlom s resicama  Detaljan opis: Izravno nanošenje na površine raspršivačem s okidačem nakon čega slijedi brisanje suhom maramicom kako bi se proizvod raspodijelio ili čišćenje metlom s resicama.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: oko 18 ml/m <sup>2</sup>  Razrjeđivanje (%): 0  Broj i vremenski raspored primjene: Po potrebi

Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Boca/spremnik od polivinil-pirolidona (PVP) ili polietilena visoke gustoće (HDPE) od 0,5 litara - 10 litara (sa i bez raspršivača s okidačem)

#### 4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Prije dezinfekcije, površine očistiti i osušiti.

Nanošenje raspršivačem s okidačem izravno na površinu: Prije uporabe, otvoriti mlaznicu. Da bi se postigli optimalni rezultati, držati bocu uspravno i nanositi s udaljenosti od 10 cm do 20 cm. Osigurati potpuno vlaženje površina (maks. 18 ml/m<sup>2</sup>, što odgovara 20 potisaka/m<sup>2</sup>) nakon čega slijedi brisanje suhom maramicom kako bi se proizvod raspodijelio. Ostaviti da djeluje 5 minuta za bakterije, kvasce i viruse s ovojnicom, odnosno 15 minuta za gljivice. Uvijek zatvoriti mlaznicu nakon uporabe. Ne ulijevati proizvod u raspršivač s okidačem, već ga nanositi iz pakovanja isporučenog s raspršivačem s okidačem.

Nanošenje na površine metlom s resicama: Impregnirati čistu metlu s resicama tekućinom u kanti za čišćenje metlom s resicama i nanijeti na površinu koju treba dezinficirati. Osigurati potpuno vlaženje površine (maks. 18 ml/m<sup>2</sup>). Ostaviti da djeluje 5 minuta za bakterije, kvasce i viruse s ovojnicom, odnosno 15 minuta za gljivice. Nije potrebno dodatno brisati.

Ovaj proizvod ne miješati s drugim proizvodima. Neiskorišteni proizvod ne ulijevati ponovno u originalni spremnik.

#### 4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Spriječiti dodir s očima.

Pri čišćenju metlom s resicama, potrebno je nositi rukavice, zaštitu za oči i zaštitnu opremu za dišne puteve zaštitnog faktora 10. Tijekom dezinfekcije metlom s resicama, nezaštićeno osoblje ne bi trebalo biti prisutno u prostoriji.

#### 4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

##### **Mogući učinci na zdravlje**

**Oči** – Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Koža** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Gutanje** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Udisanje** - Udisanje može izazvati učinke na središnji živčani sustav.

**Kronična izloženost** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

##### **Mjere prve pomoći**

**U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:** Isprati vodom. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati 5 minuta. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:** Skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe. Kožu oprati vodom. U slučaju nadražaja kože: Zatražiti savjet liječnika.

**AKO SE PROGUTA:** Isprati usta. Dajte nešto za piće, ako izložena osoba može progutati. NEMOJTE izazivati povraćanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**AKO SE UDIŠE:** Premjestiti unesrećenog na svježiji zrak i umiriti ga u položaju koji olakšava disanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.



4.1.4. *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.4.).

4.1.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.5.).

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU <sup>(1)</sup> METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

#### 5.1. Upute za uporabu

Pogledati posebne upute za upotrebu u meta-SPC-u 1

#### 5.2. Mjere za smanjenje rizika

Pogledati posebne mjere smanjenja rizika u meta-SPC-u 1

#### 5.3. Pojediniosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledati posebne informacije za meta-SPC 1

#### 5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

##### **Proizvod**

Tamo gdje je to moguće, recikliranje je poželjnije od odlaganja ili spaljivanja. Ako recikliranje nije praktično, odložiti u skladu s lokalnim propisima. Odložiti otpad u odobreno odlagalište otpada.

##### **Zagađena ambalaža**

Zbrinuti kao neiskorišteni proizvod. Prazne spremnike treba odložiti na odobrenom odlagalištu otpada za reciklažu ili zbrinjavanje. Ne rabiti ponovno prazne spremnike. Odlagati u skladu s lokalnim, regionalnim, nacionalnim i/ili međunarodnim propisima.

##### **Ostaci proizvoda**

Ne ispuštati neiskorišteni proizvod u tlo, u vodene tokove (sudoper, zahod...) niti u kanalizaciju.

Odlagati neiskorišteni proizvod, ambalažu te svaki drugi otpad u skladu s lokalnim propisima.

#### 5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Skladištiti zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla, na temperaturi između 0 °C i 25 °C

Rok trajanja: 24 mjeseca

6. OSTALE INFORMACIJE

Sigurnosno-tehnički list i tehnički list dostupni su profesionalnim korisnicima na zahtjev.

Prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 17,9 mg/kg tjelesne težine/dnevno za profesionalne radnike i prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 10,7 mg/kg tjelesne težine/dnevno bile su korištene pri procjeni rizika u Izvješću o procjeni o propanu-2-ol u vrsti proizvoda 2 - Njemačka - (siječanj 2015.).

<sup>(1)</sup> Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 1.

## 7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 1

7.1. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	Klercide 70/30 IPA		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0028425-0001 1-1				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	63,27

**METASAŽETAK SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2**

## 1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 2**

Identifikator	Meta-SPC 1.2
---------------	--------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-2
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
--------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

2.1. **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 2**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	60,61	65,66

2.2. **Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 2**

Formulacija(e)	XX -Maramica impregnirana tekućinom na bazi vode spremna za uporabu
----------------	---------------------------------------------------------------------

## 3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

Oznaka upozorenja	Lako zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje jako nadraživanje oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.

## 4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

## 4.1. Opis uporabe

Tablica 2. Uporaba br. 1 – Uporaba # 2.1 – Dezinfekcija površina u sterilnoj sobi brisanjem

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	-
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: gljive Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Dezinfekcija brisanjem krutih neporoznih površina sterilnih soba u industriji u području bioloških znanosti.
Načini primjene	Metoda: Brisanje  Detaljan opis: Izravno nanošenje na površine brisanjem unaprijed navlaženim maramicama.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: oko 10 ml/m <sup>2</sup>  Razrjeđivanje (%): 0  Broj i vremenski raspored primjene: Tuba (200 maramica/pakovanje, 230×200, mješavina sintetičke/celuloze): oko 0,13 m <sup>2</sup> može se dezinficirati 1 maramicom  Tuba (100 maramica/pakovanje, 200×230, mješavina sintetičke/celuloze): oko 0,23 m <sup>2</sup> može se dezinficirati 1 maramicom  Metla s resicama (10 maramica/pakovanje, 420×250, poliester/celuloza): oko 1,1 m <sup>2</sup> može se dezinficirati 1 maramicom

	<p>Vrećica (15 maramica/pakovanje, 200×200, poliester/celuloza): oko 0,33 m<sup>2</sup> može se dezinficirati 1 maramicom</p> <p>Vrećica (10 maramica/pakovanje, 200×200, 100 % poliester): oko 0,51 m<sup>2</sup> može se dezinficirati 1 maramicom</p> <p>Vrećica (15 maramica/pakovanje, 300×300, poliester/celuloza): oko 0,47 m<sup>2</sup> može se dezinficirati 1 maramicom</p> <p>Vrećica (10 maramica/pakovanje, 300×300, 100 % poliester): oko 0,73 m<sup>2</sup> može se dezinficirati 1 maramicom</p>
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	<p>Tuba (polietilen visoke gustoće) (100-200 maramica/pakovanje, 200×230, mješavina sintetike/celuloze)</p> <p>Vrećica (10-30 maramica/pakovanje, 200×200, poliester/celuloza, 100 % poliester)</p> <p>Vrećica (10-30 maramica/pakovanje, 300x300, poliester/celuloza, 100 % poliester)</p> <p>Maramica metle s resicama (10-30 maramica/pakovanje, 420×250, poliester/celuloza)</p>

#### 4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Prije dezinfekcije, površine očistiti i osušiti.

Brisanje: Prebrisati površinu koju treba dezinficirati. Maramicu upotrijebiti samo jedanput. Osigurati potpuno vlaženje površine (maks. 10 ml/m<sup>2</sup>).

Ovisno o maramici, 1 se maramicom može dezinficirati oko 0,13-1,1 m<sup>2</sup>.

Ostaviti da djeluje 5 minuta za bakterije, kvasce i viruse s ovojnicom, odnosno 15 minuta za gljivice. Odmah nakon uporabe, maramice odložiti u odgovarajući zatvoreni spremnik za otpad. Nije potrebno dodatno brisati.

Kod maramica u skupnom pakiranju, zatvoriti pakiranje nakon otvaranja.

Ne miješati s drugim proizvodima.

#### 4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

#### 4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

##### **Mogući učinci na zdravlje**

**Oči** – Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Koža** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Gutanje** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Udisanje** - Udisanje može izazvati učinke na središnji živčani sustav.

**Kronična izloženost** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

##### **Mjere prve pomoći**

**U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:** Isprati vodom. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati 5 minuta. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:** Skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe. Kožu oprati vodom. U slučaju nadražaja kože: Zatražiti savjet liječnika.

**AKO SE PROGUTA:** Isprati usta. Dajte nešto za piće, ako izložena osoba može progutati. NEMOJTE izazivati povraćanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**AKO SE UDIŠE:** Premjestiti unesrećenog na svjež zrak i umiriti ga u položaju koji olakšava disanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

4.1.4. *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.4.).

4.1.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.5.).

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU <sup>(?)</sup> METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

5.1. **Upute za uporabu**

**Pogledati posebne upute za upotrebu u meta-SPC-u 2**

5.2. **Mjere za smanjenje rizika**

**Pogledati posebne mjere smanjenja rizika u meta-SPC-u 2**

5.3. **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Pogledati posebne informacije za meta-SPC 2

5.4. **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

**Proizvod**

Tamo gdje je to moguće, recikliranje je poželjnije od odlaganja ili spaljivanja. Ako recikliranje nije praktično, odložiti u skladu s lokalnim propisima. Odložiti otpad u odobreno odlagalište otpada.

**Zagađena ambalaža**

Zbrinuti kao neiskorišteni proizvod. Prazne spremnike treba odložiti na odobrenom odlagalištu otpada za reciklažu ili zbrinjavanje. Ne rabiti ponovno prazne spremnike. Odlagati u skladu s lokalnim, regionalnim, nacionalnim i/ili međunarodnim propisima.

**Ostaci proizvoda**

Ne ispuštati neiskorišteni proizvod u tlo, u vodene tokove (sudoper, zahod...) niti u kanalizaciju.

Odlagati neiskorišteni proizvod, ambalažu te svaki drugi otpad u skladu s lokalnim propisima.

5.5. **Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja**

Skladištiti zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla, na temperaturi između 0 °C i 25 °C

Rok trajanja: 24 mjeseca

6. OSTALE INFORMACIJE

Sigurnosno-tehnički list i tehnički list dostupni su profesionalnim korisnicima na zahtjev.

<sup>(?)</sup> Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 2.

Prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 17,9 mg/kg tjelesne težine/dnevno za profesionalne radnike i prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 10,7 mg/kg tjelesne težine/dnevno bile su korištene pri procjeni rizika u Izvješću o procjeni za propan-2-ol u vrsti proizvoda 2 – Njemačka (siječanj 2015.).

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 2

7.1. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	Klerwipe 70/30 IPA		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0028425-0002 1-2				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	63,27

**METASAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3**

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 3**

Identifikator	Meta-SPC 1.3
---------------	--------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-3
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
--------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

2.1. **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 3**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	60,61	65,66

## 2.2. Vrste formulacija u metasazetku svojstava biocidnog proizvoda 3

Formulacija(e)	AE - aerosolni raspršivač
----------------	---------------------------

## 3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAZETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

Oznaka upozorenja	Vrlo lako zapaljivi aerosol Uzrokuje jako nadraživanje oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Nositi zaštitu za oči. Nositi zaštitu za lice. Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja. Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe. Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.

## 4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAZETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

## 4.1. Opis uporabe

Tablica 3. Uporaba br. 1 – Uporaba # 3.1 – Dezinfekcija površina u sterilnoj sobi aerosolima

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	-
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: gljive Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Dezinfekcija tvrdih neporoznih površina sterilne sobe u industriji u području bioloških znanosti.
Načini primjene	Metoda: Aerosolno raspršivanje  Detaljan opis: Izravno nanošenje na površine aerosolnim raspršivanjem nakon čega slijedi brisanje suhom maramicom kako bi se proizvod raspodijelio.

Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: oko 18 ml/m <sup>2</sup> Razrjeđivanje (%): 0 Broj i vremenski raspored primjene: Po potrebi
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Aluminijska limenka od 0,2 litre - 0,5 litara l

#### 4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Prije dezinfekcije, površine očistiti i osušiti.

Nanošenje aerosolnim raspršivanjem: Da bi se postigli optimalni rezultati, držati limenku uspravno i prskati s udaljenosti od 10 cm do 20 cm. Osigurati potpuno vlaženje površina (maks. 18 ml/m<sup>2</sup>, što odgovara raspršivanju od 7,2 sekunde/m<sup>2</sup>) nakon čega slijedi brisanje suhom maramicom kako bi se proizvod raspodijelio. Ostaviti da djeluje 5 minuta za bakterije, kvasce i viruse s ovojnicom, odnosno 15 minuta za gljivice.

Ovaj proizvod ne miješati s drugim proizvodima.

#### 4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Spriječiti dodir s očima.

#### 4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

##### **Mogući učinci na zdravlje**

**Oči** – Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Koža** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Gutanje** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Udisanje** – Udisanje može izazvati učinke na središnji živčani sustav. Namjerna zlouporaba svjesnim udisanjem može biti štetna ili smrtonosna.

**Kronična izloženost** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

##### **Mjere prve pomoći**

**U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:** Isprati vodom. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati 5 minuta. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:** Skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe. Kožu oprati vodom. U slučaju nadražaja kože: Zatražiti savjet liječnika.

**AKO SE PROGUTA:** Isprati usta. Dajte nešto za piće, ako izložena osoba može progutati. NEMOJTE izazivati povraćanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**AKO SE UDIŠE:** Premjestiti unesrećenog na svježiji zrak i umiriti ga u položaju koji olakšava disanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

#### 4.1.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.4).



4.1.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.5).

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU <sup>(3)</sup> METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

5.1. **Upute za uporabu**

Pogledati posebne upute za upotrebu u meta-SPC-u 3

5.2. **Mjere za smanjenje rizika**

Pogledati posebne mjere smanjenja rizika u meta-SPC-u 3

5.3. **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Pogledati posebne informacije za meta-SPC 3

5.4. **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

**Proizvod**

Tamo gdje je to moguće, recikliranje je poželjnije od odlaganja ili spaljivanja. Ako recikliranje nije praktično, odložiti u skladu s lokalnim propisima. Odložiti otpad u odobreno odlagalište otpada.

**Zagađena ambalaža**

Zbrinuti kao neiskorišteni proizvod. Prazne spremnike treba odložiti na odobrenom odlagalištu otpada za reciklažu ili zbrinjavanje. Ne rabiti ponovno prazne spremnike. Odlagati u skladu s lokalnim, regionalnim, nacionalnim i/ili međunarodnim propisima.

**Ostaci proizvoda**

Ne ispuštati neiskorišteni proizvod u tlo, u vodene tokove (sudoper, zahod...) niti u kanalizaciju.

Odlagati neiskorišteni proizvod, ambalažu te svaki drugi otpad u skladu s lokalnim propisima.

5.5. **Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja**

Skladištiti zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla, na temperaturi između 0 °C i 25 °C

Rok trajanja: 24 mjeseca

6. OSTALE INFORMACIJE

Sigurnosno-tehnički list i tehnički list dostupni su profesionalnim korisnicima na zahtjev.

Prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 17,9 mg/kg tjelesne težine/dnevno za profesionalne radnike i prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 10,7 mg/kg tjelesne težine/dnevno bile su korištene pri procjeni rizika u Izvješću o procjeni za propan-2-ol u vrsti proizvoda 2 – Njemačka (siječanj 2015.).

<sup>(3)</sup> Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 3.

## 7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 3

7.1. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	Klercide 70/30 IPA Aerosol		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0028425-0003 1-3				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	63,269

**METASAŽETAK SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4**

## 1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 4**

Identifikator	Meta-SPC 1.4
---------------	--------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-4
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
--------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

2.1 **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 4**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,3	30,3

2.2. **Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 4**

Formulacija(e)	XX -Maramica impregnirana tekućinom na bazi vode spremna za uporabu
----------------	---------------------------------------------------------------------

## 3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

Oznaka upozorenja	Zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje jako nadraživanje oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.

## 4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

## 4.1. Opis uporabe

**Tablica 4. Uporaba br. 1 – Uporaba # 4.1 – Dezinfekcija površina koje ne dolaze i dolaze u dodir s hranom unaprijed navlaženim maramicama**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	-
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Dezinfekcija tvrdih neporoznih površina koje dolaze i ne dolaze u dodir s hranom u: profesionalnim kuhinjama, pogonima za dostavu hrane, industriji za obradu hrane i maloprodaji hrane, kantinama, kupaonicama i toaletima u hotelima, restoranima, prodavaonicama, školama i uredima.
Načini primjene	Metoda: Brisanje  Detaljan opis: Izravno nanošenje na krute neporozne površine brisanjem.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: oko 10 ml/m <sup>2</sup> pri sobnoj temperaturi  Razrjeđivanje (%): 0  Broj i vremenski raspored primjene: Brisanje dvjema maramicama postavljenima jedna na drugu.  Ovisno o veličini korištene maramice, dvjema maramicama postavljenima jedna na drugu može se dezinficirati oko 0,074-0,222 m <sup>2</sup> .
Kategorije korisnika	profesionalac

Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Spremnik (polipropilen) (100 maramica 130x210) Spremnik (polietilen visoke gustoće) (150 maramica 180x300) Kanta (polipropilen) (1 500 maramica 150x210) Vrećica (polietilen tereftalat/polietilen) (200 maramica 130x210) Materijal maramica (sva pakiranja): mješavina pulpe, poliestera i veziva
------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Brisanje: Prije dezinfekcije, površine očistiti i osušiti.

Dvjema maramicama postavljenima jedna na drugu prebrisati površinu koju treba dezinficirati. Maramice upotrijebiti samo jedanput. Za optimalne rezultate, osigurati potpuno vlaženje površine (maks. 10 ml/m<sup>2</sup>), oko 0,074-0,222 m<sup>2</sup> može se dezinficirati dvjema maramicama postavljenima jedna na drugu ovisno o veličini korištene maramice. Za bakterije i kvasce, ostaviti da djeluje 15 minuta. Odmah nakon uporabe, maramice odložiti u odgovarajući zatvoreni spremnik za otpad. Nije potrebno dodatno brisati.

Kod maramica u skupnom pakiranju, zatvoriti pakiranje nakon otvaranja.

Ovaj proizvod ne miješati s drugim proizvodima.

#### 4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

#### 4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

##### **Mogući učinci na zdravlje**

**Oči** – Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Koža** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Gutanje** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Udisanje** - Udisanje može izazvati učinke na središnji živčani sustav.

**Kronična izloženost** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

##### **Mjere prve pomoći**

**U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:** Isprati vodom. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati 5 minuta. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:** Skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe. Kožu oprati vodom. U slučaju nadražaja kože: Zatražiti savjet liječnika.

**AKO SE PROGUTA:** Isprati usta. Dajte nešto za piće, ako izložena osoba može progutati. NEMOJTE izazivati povraćanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**AKO SE UDIŠE:** Premjestiti unesrećenog na svjež zrak i umiriti ga u položaju koji olakšava disanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

#### 4.1.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.4).

4.1.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.5).

5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU <sup>(4)</sup> METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

5.1. **Upute za uporabu**

Pogledati posebne upute za upotrebu u meta-SPC-u 4

5.2. **Mjere za smanjenje rizika**

Pogledati posebne mjere smanjenja rizika u meta-SPC-u 4

5.3. **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Pogledati posebne informacije za meta-SPC 4

5.4. **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

**Proizvod**

Tamo gdje je to moguće, recikliranje je poželjnije od odlaganja ili spaljivanja. Ako recikliranje nije praktično, odložiti u skladu s lokalnim propisima. Odložiti otpad u odobreno odlagalište otpada.

**Zagađena ambalaža**

Zbrinuti kao neiskorišteni proizvod. Prazne spremnike treba odložiti na odobrenom odlagalištu otpada za reciklažu ili zbrinjavanje. Ne rabiti ponovno prazne spremnike. Odlagati u skladu s lokalnim, regionalnim, nacionalnim i/ili međunarodnim propisima.

**Ostaci proizvoda**

Ne ispuštati neiskorišteni proizvod u tlo, u vodene tokove (sudoper, zahod...) niti u kanalizaciju.

Odlagati neiskorišteni proizvod, ambalažu te svaki drugi otpad u skladu s lokalnim propisima.

5.5. **Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja**

Skladištiti zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla, na temperaturi između 0 °C i 25 °C

Rok trajanja: 24 mjeseca

6. OSTALE INFORMACIJE

Sigurnosno-tehnički list i tehnički list dostupni su profesionalnim korisnicima na zahtjev.

Prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 17,9 mg/kg tjelesne težine/dnevno za profesionalne radnike i prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 10,7 mg/kg tjelesne težine/dnevno bile su korištene pri procjeni rizika u Izvješću o procjeni za propan-2-ol u vrsti proizvoda 2 – Njemačka (siječanj 2015.).

<sup>(4)</sup> Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 4.

## 7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 4

7.1. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	Eco-Bac Wipes		područje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0028425-0004 1-4				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,3

**METASAŽETAK SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5**

## 1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE IZ METASAŽETKA SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

1.1. **Identifikacijska oznaka iz metasažetka svojstava biocidnog proizvoda 5**

Identifikator	Meta-SPC 1.5
---------------	--------------

1.2. **Dodatak broju autorizacije**

Broj	1-5
------	-----

1.3. **Vrsta(e) proizvoda**

Vrsta(e) proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
--------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2. SASTAV U METASAŽETKU SVOJTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

2.1. **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 5**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)	
					Min.	Maks.
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,3	30,3

2.2. **Vrste formulacija u metasažetku svojstava biocidnog proizvoda 5**

Formulacija(e)	AL - svaka druga tekućina
----------------	---------------------------

## 3. OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

Oznaka upozorenja	Zapaljiva tekućina i para. Uzrokuje jako nadraživanje oka. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Ponavljano izlaganje može prouzročiti isušivanje ili pucanje kože
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Nositi zaštitu za oči. Nositi zaštitu za lice.

## 4. AUTORIZIRANE UPORABE IZ METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

## 4.1. Opis uporabe

**Tablica 5. Uporaba br. 1 – Uporaba # 5.1 – Dezinfekcija površina koje ne dolaze i dolaze u dodir s hranom raspršivačem s okidačem**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi) Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	-
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka  Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru Dezinfekcija tvrdih neporoznih površina koje dolaze i ne dolaze u dodir s hranom u: profesionalnim kuhinjama, pogonima za dostavu hrane, industriji za obradu hrane i maloprodaji hrane, kantinama, kupaonicama i toaletima u hotelima, restoranima, prodavaonicama, školama i uredima.
Načini primjene	Metoda: Raspršivač s okidačem Detaljan opis: Izravno nanošenje na krute neporozne površine raspršivačem s okidačem.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: oko 18 ml/m <sup>2</sup> pri sobnoj temperaturi Razrjeđivanje (%): 0  Broj i vremenski raspored primjene: Po potrebi
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Spremnik od polietilena visoke gustoće od 0,5 litara – 10 litara (s raspršivačem s okidačem)

#### 4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu

Nanošenje raspršivačem s okidačem: Prije uporabe, otvoriti mlaznicu. Da bi se postigli optimalni rezultati, držati bocu uspravno i nanositi s udaljenosti od 10 cm do 20 cm. Osigurati potpuno vlaženje površina (maks. 18 ml/m<sup>2</sup>, što odgovara 29 potisaka/m<sup>2</sup>). Za bakterije i kvasce, ostaviti da djeluje 30 sekundi. Uvijek zatvoriti mlaznicu nakon uporabe.

Ovaj proizvod ne miješati s drugim proizvodima. Neiskorišteni proizvod ne ulijevati ponovno u originalni spremnik.

#### 4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Spriječiti dodir s očima.

#### 4.1.3. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

##### **Mogući učinci na zdravlje**

**Oči** - Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Koža** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Gutanje** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

**Udisanje** - Udisanje može izazvati učinke na središnji živčani sustav.

**Kronična izloženost** - Pri normalnoj uporabi, nisu poznati ni očekivani štetni učinci na zdravlje.

##### **Mjere prve pomoći**

**U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:** Isprati vodom. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati 5 minuta. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:** Skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe. Kožu oprati vodom. U slučaju nadražaja kože: Zatražiti savjet liječnika.

**AKO SE PROGUTA:** Isprati usta. Dajte nešto za piće, ako izložena osoba može progutati. NEMOJTE izazivati povraćanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

**AKO SE UDIŠE:** Premjestiti unesrećenog na svjež zrak i umiriti ga u položaju koji olakšava disanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

#### 4.1.4. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.4).

#### 4.1.5. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Vidjeti opću uputu o uporabi (5.5).

### 5. OPĆE SMJERNICE ZA UPORABU <sup>(\*)</sup> METASAŽETKA SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

#### 5.1. Upute za uporabu

Pogledati posebne upute za upotrebu u meta-SPC-u 5

#### 5.2. Mjere za smanjenje rizika

Pogledati posebne mjere smanjenja rizika u meta-SPC-u 5

(\*) Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu u sklopu metasazetka svojstava biocidnog proizvoda 5.



5.3. **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Pogledati posebne informacije za meta-SPC 5

5.4. **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

**Proizvod**

Tamo gdje je to moguće, recikliranje je poželjnije od odlaganja ili spaljivanja. Ako recikliranje nije praktično, odložiti u skladu s lokalnim propisima. Odložiti otpad u odobreno odlagalište otpada.

**Zagađena ambalaža**

Zbrinuti kao neiskorišteni proizvod. Prazne spremnike treba odložiti na odobrenom odlagalištu otpada za reciklažu ili zbrinjavanje. Ne rabiti ponovno prazne spremnike. Odlagati u skladu s lokalnim, regionalnim, nacionalnim i/ili međunarodnim propisima.

**Ostaci proizvoda**

Ne ispuštati neiskorišteni proizvod u tlo, u vodene tokove (sudoper, zahod...) niti u kanalizaciju.

Odlagati neiskorišteni proizvod, ambalažu te svaki drugi otpad u skladu s lokalnim propisima.

5.5. **Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja**

Skladištiti zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla, na temperaturi između 0 °C i 25 °C

Rok trajanja: 24 mjeseca

6. OSTALE INFORMACIJE

Sigurnosno-tehnički list i tehnički list dostupni su profesionalnim korisnicima na zahtjev.

Prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 17,9 mg/kg tjelesne težine/dnevno za profesionalne radnike i prihvatljiva razina izloženosti akutna/srednjeročna/dugoročna 10,7 mg/kg tjelesne težine/dnevno bile su korištene pri procjeni rizika u Izvješću o procjeni za propan-2-ol u vrsti proizvoda 2 – Njemačka (siječanj 2015.).

7. TREĆA RAZINA INFORMACIJA: POJEDINAČNI PROIZVODI U METASAŽETKU SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA 5

7.1. **Trgovački naziv(i), broj autorizacije i specifičan sastav svakog pojedinog proizvoda**

Trgovački naziv	Sirařan Speed-FR		podrućje prodaje: EU		
Broj odobrenja	EU-0028425-0005 1-5				
Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Propan-2-ol		Aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	30,3

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/365****od 16. veljače 2023.****o prekidu ispitnog postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera u vezi s uvozom određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Ukrajine**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije <sup>(1)</sup> („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 9. stavak 1. i članak 11. stavak 2.,

budući da:

**1. POSTUPAK****1.1. Pokretanje postupka**

- (1) Nakon zahtjeva za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe Komisija je odlučila pokrenuti ispitni postupak revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika („toplovaljani plosnati proizvodi”) podrijetlom iz Savezne Republike Brazila („Brazil”), Islamske Republike Irana („Iran”), Ruske Federacije („Rusija”) i Ukrajine („predmetne zemlje”). Komisija je 5. listopada 2022. objavila Obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* („Obavijest o pokretanju postupka”) <sup>(2)</sup>.
- (2) Zahtjev za reviziju je 4. srpnja 2022. podnijela Europska federacija proizvođača čelika ili EUROFER („podnositelj zahtjeva”) u ime proizvođača iz Unije koji proizvode određene toplovaljane plosnate proizvode od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika u smislu članka 5. stavka 4. Osnovne uredbe.
- (3) Zahtjev je sadržavao dovoljno dokaza koji pokazuju da bi istekom mjera vjerojatno došlo do ponavljanja i nastavka dampinga i ponavljanja štete za industriju Unije.

**1.2. Zainteresirane strane**

- (4) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala zainteresirane strane da joj se obrate radi sudjelovanja u ispitnom postupku. Osim toga, Komisija je o pokretanju ispitnog postupka revizije obavijestila podnositelja zahtjeva, poznate proizvođače i udruženja iz Unije i nadležna tijela predmetnih zemalja te ih je pozvala na sudjelovanje.

**2. PROIZVOD IZ ISPITNOG POSTUPKA**

- (5) Proizvod koji je predmet ove revizije jesu određeni plosnati valjani proizvodi od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika, neovisno o tome jesu li u kolutima ili ne (uključujući proizvode koji su odrezani na određenu dužinu i „uske trake”), samo toplovaljani i dalje neobrađeni, koji nisu platirani ni prevučeni („toplovaljani plosnati proizvodi” ili „proizvod iz postupka revizije”).

Ova revizija ne obuhvaća sljedeće proizvode:

- i. proizvode od nehrđajućeg čelika i silicijskog elektročelika s usmjerenim zrnima;
- ii. proizvode od alatnog čelika i brzoreznog čelika;
- iii. proizvode, koji nisu u kolutima, bez reljefnih uzoraka, debljine veće od 10 mm i širine 600 mm ili više; i

<sup>(1)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.<sup>(2)</sup> SL C 384, 5.10.2022., str. 3.

- iv. proizvode, koji nisu u kolutima, bez reljefnih uzoraka, debljine veće od 4,75 mm ili veće, no ne veće od 10 mm, te širine 2 050 mm ili veće.

Proizvod iz postupka revizije trenutačno je obuhvaćen oznakama KN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (oznaka TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (oznaka TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (oznake TARIC 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 i 7226 91 99. Te oznake KN i TARIC navedene su samo u informativne svrhe, ne dovodeći u pitanje naknadnu izmjenu razvrstavanja u carinsku tarifu.

### 3. POVLAČENJE PRITUŽBE

- (6) Podnositelj je 23. studenoga 2022. povukao svoj zahtjev za ispitni postupak revizije zbog predstojećeg isteka mjera koje se odnose na Ukrajinu.
- (7) Kao obrazloženje je naveo da su se zbog događaja koji su uslijedili nakon podnošenja zahtjeva (1. tromjesečje 2022.), a posebno nakon pokretanja postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera, okolnosti u Ukrajini toliko promijenile da više nije bilo primjereno tražiti reviziju zbog predstojećeg isteka mjera protiv uvoza toplovaljanih plosnatih proizvoda iz Ukrajine. To se posebno odnosilo na uništenje velikog dijela kapaciteta za proizvodnju toplovaljanih plosnatih proizvoda u Ukrajini i štetu na ukrajinskoj energetskej infrastrukturi. Podnositelj zahtjeva nadalje je istaknuo trajnu prirodu vojnog sukoba ili barem njegovih posljedica za Ukrajinu. Konkretno, ne očekuje se da će se proizvodnja čelika u Ukrajini normalizirati u kratkoročnom i srednjoročnom razdoblju i stoga nije vjerojatno da će ukrajinski izvoz toplovaljanih plosnatih proizvoda u bliskoj budućnosti pridonijeti ponavljanju štete za industriju Unije.

### 4. ZAKLJUČAK I OBJAVA

- (8) U skladu s člankom 9. stavkom 1. Osnovne uredbe ispitni postupak može se završiti ako završetak nije protivan interesu Unije.
- (9) Ispitnim postupkom nisu otkriveni razlozi zbog kojih bi navedeni završetak bio protivan interesu Unije.
- (10) Komisija je stoga smatrala da bi ispitni postupak revizije trebalo prekinuti u dijelu koji se odnosi na uvoz iz Ukrajine. Komisija će nastaviti ispitni postupak revizije uvoza iz Brazila, Irana i Rusije.
- (11) Budući da mjere koje se odnose na Ukrajinu nisu produljene, kad je riječ o uvozu proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz Ukrajine, treba vratiti sve pristojbe naplaćene od datuma pokretanja ispitnog postupka revizije na ocarinjenju robu, pod uvjetom da su to nacionalna carinska tijela zatražila i odobrila u skladu s primjenjivim carinskim zakonodavstvom Unije u vezi s povratom i otpustom pristojbe. Komisija je napomenula da se u skladu s Uredbom (EU) 2022/870 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(7)</sup> antidampinške pristojbe na uvoz podrijetlom iz Ukrajine od 4. lipnja 2022. ne bi trebale naplaćivati ni u jednom trenutku. Stoga u ovom slučaju nije potrebno vratiti nijednu pristojbu jer je prije datuma pokretanja ispitnog postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera Europska unija već prekinula naplatu antidampinških pristojbi na uvoz iz Ukrajine, među ostalim na toplovaljane plosnate proizvode.
- (12) Komisija je 21. prosinca 2022. svim zainteresiranim stranama objavila da namjerava prekinuti ispitni postupak revizije zbog predstojećeg isteka mjera u dijelu koji se odnosi na Ukrajinu te im je dala priliku da dostave primjedbe.
- (13) Komisija nije zaprimila primjedbe koje bi dovele do zaključka da bi takav prekid bilo protivan interesu Unije.
- (14) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

<sup>(7)</sup> Uredba (EU) 2022/870 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2022. o privremenim mjerama liberalizacije trgovine kojima se dopunjuju trgovinske povlastice koje se primjenjuju na ukrajinske proizvode na temelju Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane (SL L 152, 3.6.2022., str. 103.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Prekida se ispitni postupak revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Ukrajine.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. veljače 2023.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/366**

od 16. veljače 2023.

**o produljenju odobrenja pripravka od *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737 kao dodatka hrani za piliće za tov, piliće uzgajane za nesenje i manje zastupljene vrste peradi osim za nesenje, o njegovu odobrenju za ukrasne ptice, o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 306/2013, Provedbene uredbe (EU) br. 787/2013, Provedbene uredbe (EU) 2015/1020, Provedbene uredbe (EU) 2017/2276 i o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 107/2010 i Provedbene uredbe (EU) br. 885/2011 (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.)**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 2. i članak 13. stavak 3.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 propisano je odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje, izmjenju i produljenje odobrenja.
- (2) Pripravak od *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737, prije taksonomski identificiran kao *Bacillus subtilis* ATCC PTA-6737, odobren je na razdoblje od 10 godina kao dodatak hrani za piliće za tov Uredbom Komisije (EU) br. 107/2010 <sup>(2)</sup>, za piliće uzgajane za nesenje, patke za tov, prepelice, fazane, jarebice, biserke, golubove, guske za tov i nojeve Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 885/2011 <sup>(3)</sup>, za odbijenu prasid i odbijene Suidae osim *Sus scrofa domestica* Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 306/2013 <sup>(4)</sup>, za purane za tov i purane koji se uzgajaju za rasplod Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 787/2013 <sup>(5)</sup>, za kokoši nesilice i manje zastupljene vrste peradi za nesenje Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/1020 <sup>(6)</sup> i za krmače Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/2276 <sup>(7)</sup>.
- (3) U skladu s člankom 14. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za produljenje odobrenja pripravka od *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737 za piliće za tov, piliće uzgajane za nesenje i manje zastupljene vrste peradi osim za nesenje, uključujući zahtjev za izmjenju najmanje koncentracije aktivnog sredstva u pripravku. U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je i zahtjev za odobrenje nove uporabe tog pripravka za ukrasne ptice, ptice koje se love u sportske svrhe i pernatu divljač. U zahtjevima je zatraženo da se taj dodatak

<sup>(1)</sup> SL L 268, 18.10.2003., str. 29.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) br. 107/2010 od 8. veljače 2010. o odobrenju *Bacillus subtilis* ATCC PTA-6737 kao dodatka hrani za piliće za tov (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 36, 9.2.2010., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 885/2011 od 5. rujna 2011. o odobrenju za *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kao dodatka hrani za životinje za nesenje, patke za tov, prepelice, fazane, jarebice, biserke, golubove, guske za tov i nojeve (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 229, 6.9.2011., str. 3.).

<sup>(4)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 306/2013 od 2. travnja 2013. o odobrenju pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) za odbijenu prasid i odbijene Suidae osim *Sus scrofa domestica* (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 91, 3.4.2013., str. 5.).

<sup>(5)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 787/2013 od 16. kolovoza 2013. o odobrenju pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kao dodatka hrani za životinje za purane za tov i purane koji se uzgajaju za rasplod (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 220, 17.8.2013., str. 15.).

<sup>(6)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1020 od 29. lipnja 2015. o odobrenju pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kao dodatka hrani za kokoši nesilice i manje zastupljene vrste peradi za nesenje (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 163, 30.6.2015., str. 22.).

<sup>(7)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/2276 od 8. prosinca 2017. o odobravanju nove uporabe pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kao dodatka hrani za krmače (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 326, 9.12.2017., str. 50.).

razvrsta u kategoriju dodataka „zootehnički dodaci” i funkcionalnu skupinu „stabilizatori dobre crijevne flore” te su uz njih priloženi podaci i dokumenti propisani člankom 14. stavkom 2. odnosno člankom 7. stavkom 3. te uredbe.

- (4) U skladu s člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za izmjenu uvjeta odobrenja pripravka od *Bacillus subtilis* ATCC PTA-6737, kako je utvrđeno Provedbenom uredbom (EU) br. 306/2013, Provedbenom uredbom (EU) br. 787/2013, Provedbenom uredbom (EU) 2015/1020 i Provedbenom uredbom (EU) 2017/2276, u vezi s promjenom naziva dodatka iz *Bacillus subtilis* ATCC PTA-6737 u *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737 u pogledu taksonomije soja. Uz zahtjev su priloženi relevantni podaci kojima se potkrepljuje zahtjev za izmjenu propisani člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (5) Europska agencija za sigurnost hrane („Agencija”) u svojem je mišljenju od 30. rujna 2020. <sup>(8)</sup> zaključila da je podnositelj zahtjeva dostavio podatke kojima dokazuje da je pripravak od *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737 i dalje siguran za piliće za tov, piliće uzgajane za nesenje i manje zastupljene vrste peradi (osim za nesenje) <sup>(9)</sup>, potrošače i okoliš, posebno uzimajući u obzir izmjenu najmanje koncentracije aktivnog sredstva u pripravku. Zaključila je i da pripravak ne nadražuje kožu i oči te da ne izaziva preosjetljivost kože. Osim toga, Agencija je zaključila da pripravak može biti učinkovit kao zootehnički dodatak za ukrasne ptice, ptice koje se love u sportske svrhe i pernatu divljač. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište.
- (6) Agencija je u svojem mišljenju od 23. ožujka 2022. <sup>(10)</sup> zaključila da bi taj dodatak trebalo taksonomski odrediti kao *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737. Također je zaključila da taj dodatak ne nadražuje kožu ili oči te da ne izaziva preosjetljivost kože, ali bi trebalo smatrati da izaziva preosjetljivost dišnih organa.
- (7) U skladu s člankom 5. stavkom 4. točkama (a), (b) i (c) Uredbe Komisije (EZ) br. 378/2005 <sup>(11)</sup>, referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003 smatra da su zaključci i preporuke iz prethodne procjene primjenjivi na trenutačne primjene.
- (8) Procjena pripravka od *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737 pokazala je da su ispunjeni uvjeti za odobrenje iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. Patke za tov, prepelice, fazane, jarebice, biserke, golubove, guske za tov i nojeve, pernatu divljač i ptice koje se love u sportske svrhe trebalo bi smatrati manje zastupljenim vrstama peradi te bi ih stoga trebalo obuhvatiti produljenjem odobrenja. U skladu s tim, odobrenje tog dodatka trebalo bi produljiti za piliće za tov, piliće uzgajane za nesenje i manje zastupljene vrste peradi osim za nesenje te bi trebalo odobriti uporabu tog dodatka za ukrasne ptice.
- (9) Komisija smatra da bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere zaštite kako bi se spriječili štetni učinci na zdravlje ljudi, ponajprije na zdravlje korisnikâ tog dodatka. Te mjere zaštite trebale bi biti u skladu sa zakonodavstvom Unije o zahtjevima za sigurnost radnika.
- (10) Naziv dodatka trebalo bi taksonomski odrediti kao *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737 te bi Provedbenu uredbu (EU) br. 306/2013, Provedbenu uredbu (EU) br. 787/2013, Provedbenu uredbu (EU) 2015/1020 i Provedbenu uredbu (EU) 2017/2276 trebalo stoga na odgovarajući način izmijeniti.

<sup>(8)</sup> EFSA Journal 2020.;18(11):6280.

<sup>(9)</sup> Pilići za tov, pilići uzgajani za nesenje i manje zastupljene vrste peradi osim za nesenje

<sup>(10)</sup> EFSA Journal 2022.;20(4):7244.

<sup>(11)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 378/2005 od 4. ožujka 2005. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća koja se odnosi na dužnosti i zadaće Referentnog laboratorija Zajednice u odnosu na zahtjeve za odobrenjem dodataka hrani za životinje (SL L 59, 5.3.2005., str. 8.).

- (11) S obzirom na to da se produljuje odobrenje pripravka od *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737 kao dodatka hrani za životinje, Uredbu (EU) br. 107/2010 i Provedbenu uredbu (EU) br. 885/2011 trebalo bi staviti izvan snage.
- (12) Budući da ne postoje sigurnosni razlozi zbog kojih bi izmjene uvjeta izdavanja odobrenja za pripravak od *Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737 bilo potrebno odmah primjenjivati, primjereno je zainteresiranim stranama omogućiti prijelazno razdoblje kako bi se pripremile za ispunjavanje novih zahtjeva koji proizlaze iz produljenja odobrenja i promjene naziva dodatka.
- (13) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

### Produljenje odobrenja

Odobrenje pripravka navedenog u Prilogu, koji pripada kategoriji dodataka „zootehnički dodaci” i funkcionalnoj skupini „stabilizatori dobre crijevne flore”, produljuje se za piliće za tov, piliće uzgajane za nesenje i manje zastupljene vrste peradi osim za nesenje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

#### Članak 2.

### Odobrenje

Pripravak naveden u Prilogu, koji pripada kategoriji dodataka „zootehnički dodaci” i funkcionalnoj skupini „stabilizatori dobre crijevne flore”, odobrava se za ukrasne ptice pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

#### Članak 3.

### Izmjene Provedbene uredbe (EU) br. 306/2013

Provedbena uredba (EU) br. 306/2013 mijenja se kako slijedi:

1. u naslovu, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”.
2. u trećem stupcu Priloga, „Dodatak”, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”;
3. u četvrtom stupcu Priloga, „Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda”, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”.

#### Članak 4.

### Izmjene Provedbene uredbe (EU) br. 787/2013

Provedbena uredba (EU) br. 787/2013 mijenja se kako slijedi:

1. u naslovu, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”;
2. u trećem stupcu Priloga, „Dodatak”, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”;
3. u četvrtom stupcu Priloga, „Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda”, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”.

## Članak 5.

**Izmjene Provedbene uredbe (EU) 2015/1020**

Provedbena uredba (EU) 2015/1020 mijenja se kako slijedi:

1. u naslovu, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”;
2. u trećem stupcu Priloga, „Dodatak”, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”;
3. u četvrtom stupcu Priloga, „Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda”, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”.

## Članak 6.

**Izmjene Provedbene uredbe (EU) 2017/2276**

Provedbena uredba (EU) 2017/2276 mijenja se kako slijedi:

1. u naslovu, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”;
2. u trećem stupcu Priloga, „Dodatak”, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”;
3. u četvrtom stupcu Priloga, „Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda”, riječi „*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737)” zamjenjuju se riječima „*Bacillus velezensis* ATCC PTA-6737”.

## Članak 7.

**Stavljanje izvan snage**

Uredba (EU) br. 107/2010 i Provedbena uredba (EU) br. 885/2011 stavljaju se izvan snage.

## Članak 8.

**Prijelazne mjere**

1. Dodatak naveden u Prilogu te u Provedbenoj uredbi (EU) br. 306/2013, Provedbenoj uredbi (EU) br. 787/2013, Provedbenoj uredbi (EU) 2015/1020 i Provedbenoj uredbi (EU) 2017/2276 i premiksi koji ga sadržavaju, koji su proizvedeni i označeni prije 9. rujna 2023. u skladu s propisima koji su se primjenjivali prije 9. ožujka 2023., mogu se nastaviti stavljati na tržište i upotrebljavati dok se ne potroše postojeće zalihe.
2. Krmne smjese i krmiva koji sadržavaju pripravak naveden u Prilogu, koji su proizvedeni i označeni prije 9. ožujka 2024. u skladu s propisima koji su se primjenjivali prije 9. ožujka 2023., mogu se nastaviti stavljati na tržište i upotrebljavati dok se ne potroše postojeće zalihe ako su namijenjeni životinjama koje se koriste za proizvodnju hrane.

## Članak 9.

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.



Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. veljače 2023.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRILOG

Identifikacijski broj dodatka	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka važenja odobrenja
						CFU/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			
Kategorija: zootehnički dodaci. Funkcionalna skupina: stabilizatori dobre crijevne flore									
4b1823i	Kemin Europa N.V.	<i>Bacillus velezensis</i> ATCC PTA-6737	<p><i>Sastav dodatka</i></p> <p>Pripravak od <i>Bacillus velezensis</i> ATCC PTA-6737 koji sadržava najmanje <math>8 \times 10^{10}</math> CFU/g</p> <p><i>Karakteristike aktivne tvari</i></p> <p>Žive spore <i>Bacillus velezensis</i> ATCC PTA-6737</p> <p><i>Analitička metoda</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Određivanje brojnosti: metoda razmazivanja uporabom tripton soja agara (EN 15784)</p> <p>Identifikacija: gel-elektroforeza u pulsirajućem polju (PFGE) ili metode sekvenciranja DNK-a</p>	<p>Pilići za tov</p> <p>Pilići uzgajani za nesenje</p> <p>Manje zastupljene vrste peradi osim manje zastupljenih vrsta peradi za nesenje</p> <p>Ukrasne ptice</p>	–	$1 \times 10^7$	–	<ol style="list-style-type: none"> <li>U uputama za uporabu dodatka i premiksâ treba navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri toplinskoj obradi.</li> <li>Dodatak je sukladan sa sljedećim kokcidiostaticima ako su odobreni za odgovarajuće vrste: diklazuril, dekokvinat, salinomycin natrij, narazin/nikarbazin, lasalocid A natrij, maduramicin amonij, monensin natrij, narazin ili robenidin hidroklorid.</li> <li>Subjekti u poslovanju s hranom za životinje utvrđuju operativne postupke i organizacijske mjere za korisnike dodatka i premiksâ radi uklanjanja mogućih rizika koji proizlaze iz njihove uporabe. Ako se tim postupcima i mjerama rizici ne mogu ukloniti ili smanjiti na najmanju moguću mjeru, pri uporabi dodatka i premiksâ treba nositi osobnu zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za dišne organe.</li> </ol>	9. ožujka 2033.

(1) Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: [https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports\\_en](https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports_en)

# ODLUKE

## ODLUKA (EU) 2023/367 EUROPSKOG PARLAMENTA

od 19. siječnja 2023.

### o produljenju mandata Istražnog odbora za istraživanje uporabe Pegasusa i ekvivalentnog špijunskog softvera za nadzor

EUROPSKI PARLAMENT,

- uzimajući u obzir prijedlog Konferencije predsjednika,
  - uzimajući u obzir članak 226. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
  - uzimajući u obzir Odluku 95/167/EZ, Euratom, EZUČ Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 19. travnja 1995. o detaljnim odredbama o izvršavanju prava Europskog parlamenta na istragu <sup>(1)</sup>,
  - uzimajući u obzir Odluku (EU) 2022/480 Europskog parlamenta od 10. ožujka 2022. o osnivanju, nadležnostima, brojčanom sastavu i trajanju mandata Istražnog odbora za istraživanje uporabe Pegasusa i ekvivalentnog špijunskog softvera za nadzor te o određivanju predmeta istrage <sup>(2)</sup>,
  - uzimajući u obzir članak 208. stavak 11. Poslovnika,
- A. budući da je Istražni odbor zatražio produljenje svojega mandata radi njegove potpune i ispravne provedbe;
1. Odlučio je produljiti mandat Istražnom odboru za tri mjeseca.

*Za Europski parlament*  
*Predsjednica*  
R. METSOLA

---

<sup>(1)</sup> SL L 113, 19.5.1995., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 98, 25.3.2022., str. 72.



ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije  
Europske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**